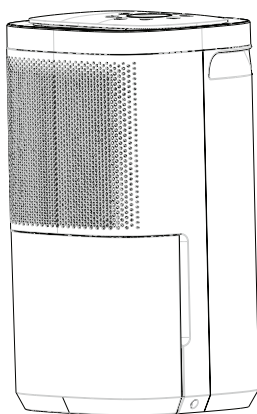




**ODVLHČOVAČ
ODVLHČOVAČ
OSUSZACZ POWIETRZA
PÁRÁTLANÍTÓ KÉSZÜLÉK
RAZVLAŽILNIK
LUFTENTFEUCHTER
DEHUMIDIFIER**

GZ-593



**Návod k obsluze
Návod na obsluhu
Instrukcja obsługi
Használati útmutató
Navodila za uporabo
Gebrauchsanleitung
Instruction manual**

Obsah

Upozornění	3
Ovládací panel.....	6
Volba správných funkcí.....	7
Provoz a účinnost.....	8
Názvy dílů a funkce	9
Příprava a kroky před zahájením provozu.....	11
Obsluha	12
Údržba	12
Nepřetržité odvlhčování.....	14
Odstranění případných problémů.....	15
Technické parametry	16

Přečtěte si důkladně tento návod před použitím tohoto odvlhčovače. Jelikož pokyny v tomto návodu jsou velmi důležité, uschovejte návod na bezpečném místě.

Upozornění

Přečtěte si pozorně následující upozornění před použitím tohoto odvlhčovače.

Pro zajištění bezpečného provozu odvlhčovače musíte pečlivě dodržovat varování a upozornění.

 Varování

upozorňuje na možnou smrt nebo vážná zranění způsobená nesprávným použitím.

 Upozornění

upozorňuje na zranění nebo poškození majetku v případě nesprávné manipulace.

 Představuje zákaz

 Představuje příkaz

 Představuje upozornění

Varování

- V případě nestandardní situace vypněte odvlhčovač, odpojte zástrčku od síťové zásuvky a kontaktujte prodejce.
(Nestandardní provoz může způsobit závadu spotřebiče, zasažení elektrickým proudem, požár nebo podobné nehody.)
- Před vypnutím odvlhčovače nejdříve vypněte hlavní vypínač. Neodpojujte rovnou zástrčku od zásuvky.
- Nepokoušejte se odvlhčovač demontovat ani svépomocně opravovat.
- Abyste zabránili zasažení elektrickým proudem, při připojování nebo odpojování zástrčky mějte suché ruce.
- Pro tento spotřebič používejte napájení AC 220 - 240 V.
- Kolíky zástrčky vyčistěte a pevně připojte k elektrické zásuvce.
- Nestříkejte v blízkosti spotřebiče barvy ani jej neumísťujte do blízkosti hořlavých látek a chemikálií.
- Neumísťujte odvlhčovač do blízkosti vytápěcího zařízení, abyste zabránili roztavení nebo vznícení materiálu odvlhčovače.



Odpojte napájení



Zákaz



Zakázaná demontáž



Pozor na mokré ruce



AC 220 - 240 V střídavý proud



Odstraňte prach



Zákaz



Zákaz

- Nepřipojujte odvlhčovač k zásuvce s nižšími hodnotami napájení než jsou předepsané pro odvlhčovač.  **Zákaz**
 - Nepoškodte přírodní kabel. Na přírodní kabel nestavte těžké předměty ani předměty s vysokou teplotou. Netahejte ani nesmotávejte přírodní kabel během provozu odvlhčovače.  **Zákaz**
 - Zabraňte skřípnutí přírodního kabelu do dveří, abyste jej nepoškodili.  **Zákaz**
 - Jelikož se ventilátor odvlhčovače otáčí vysokou rychlostí, nekladějte cizí předměty do větracích otvorů odvlhčovače, protože může dojít k zranění nebo poškození spotřebiče.  **Zákaz**
 - Vodu ze zásobníku musíte vylít.
(Pití nebo použití vody ze zásobníku pro jiné účely může způsobit nemoc nebo nehodu.)  **Varování**
- Správná likvidace tohoto spotřebiče
-  Tato značka znamená, že spotřebič se nesmí likvidovat společně s běžným komunálním odpadem v rámci celé EU. Abyste zabránili nežádoucímu dopadu na životní prostředí nebo lidské zdraví z nekontrolované likvidace odpadu, recyklujte jej odpovědně pro zachování hodnotných surovin. Pro odevzdání použitých zařízení využijte místní sběrná místa nebo kontaktujte prodejce, kde jste spotřebič zakoupili. Převezmou spotřebič pro bezpečnou recyklaci.
- Tento spotřebič není určený pro použití osobami (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi, nebo bez dostatečných zkušeností a znalostí, pokud nejsou pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo nebyly poučeny o bezpečném použití spotřebiče. Nedovolte dětem hrát si se spotřebičem.  **Varování**

Upozornění

- Odvlhčovač postavte na hladký a stabilní povrch.  Použijte na hladkém povrchu
- Nezahlčujte odvlhčovač, abyste zabránili zasažení elektrickým proudem.  **Zákaz**
- Nepoužívejte odvlhčovač venku. Vystavení slunci nebo dešti může způsobit přehřátí, následný zkrat nebo požár.  **Zákaz**
- Na odvlhčovač neumisťujte předměty, jako jsou vázy.
(V případě převrácení se může do odvlhčovače dostat voda a způsobit zkrat, následné zasažení elektrickým proudem, případně požár.)  **Zákaz**

- Odvlhčovač nepoužívejte k jinému účelu, jako je sušení potravin nebo uměleckých děl, protože může dojít k snížení kvality.
- Nepoužívejte odvlhčovač na místech s únikem oleje nebo hořavin.
- Odvlhčovač nepoužívejte na místech s chemikáliemi.
- Zabraňte proudění vzduchu z odvlhčovače na ohřevné zařízení.
- Na odvlhčovač si nesedejte.
- V době nečinnosti odpojte zástrčku od elektrické zásuvky.
- Při připojování nebo odpojování kabelu jej uchopte za zástrčku, nikoliv za kabel.
- Držte děti mimo dosah spotřebiče.
- Nedemontujte plovák v zásobníku.
- Při přemísťování spotřebiče netahejte za přívodní kabel, abyste jej nepoškodili.
- Neblokujte větrací otvory odvlhčovače. Na odvlhčovač nedávejte vlhké předměty.
- Po dlouhodobém provozu odvlhčovač zkontrolujte. Dbejte na čistotu filtru, odtokové trubky a dalších dílů.
- Před čištěním a údržbou odpojte zástrčku odvlhčovače od elektrické zásuvky.
- Při čištění nestříkejte na odvlhčovač žádné tekutiny, abyste zabránili zasažení elektrickým proudem.
- Před přemístěním odvlhčovače jej odpojte od elektrické sítě a vyprázdněte zásobník vody. Při přemísťování jej uchopte za madlo.


Zákaz


Zákaz


Zákaz


Zákaz


Zákaz




Zákaz


Zákaz


Zákaz


Zákaz

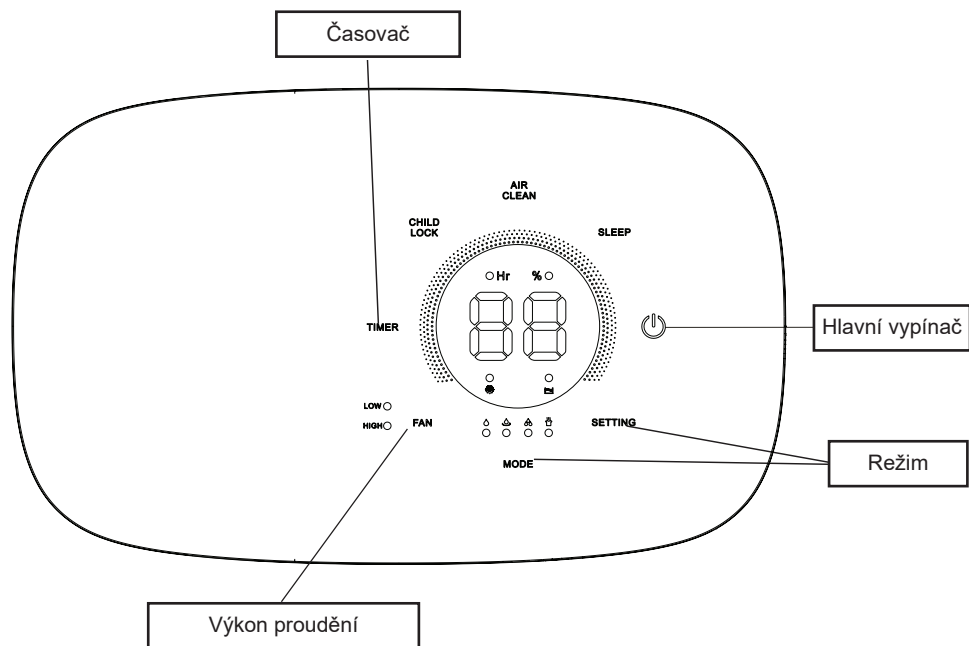

Proveďte pravidelnou kontrolu




Zákaz

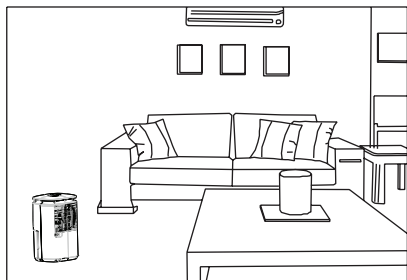

Vypněte hlavní vypínač a vylijte vodu před přemístěním

Ovládací panel



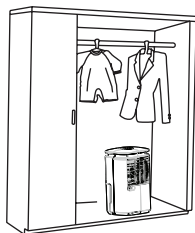
Volba správných funkcí

Snížení vnitřní vlhkosti na příjemnou úroveň.

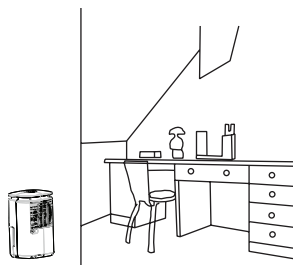


Snížení vlhkosti v interiéru pro zabránění kondenzaci a plísním na stropě nebo zdech.

Odvlhčování šatníku



Odvlhčování malých prostor



Filtrace vzduchu v interiéru



Provoz a účinnost

Odmrazování

Výparník odvlhčovače se může automaticky odmrázovat, pokud je v provozu v místnosti s teplotou nižší než 18 °C. Odmrazovací zařízení se může spustit a fungovat určitou dobu (přibližně 5 minut) automaticky každých 25 minut nebo více.

- Během odmrzování může dojít k přerušení funkce odvlhčování a čištění vzduchu.
- Během odmrzování nevypínejte odvlhčovač ani jej neodpojujte od elektrické zásuvky.

Tento odvlhčovač nelze použít k udržování velmi nízké teploty.

Účelem tohoto odvlhčovače je odstranění nežádoucí vysoké vlhkosti z interiéru. Nelze jej použít pro udržení extrémně nízké teploty.

Během provozu se zvyšuje teplota v interiéru.

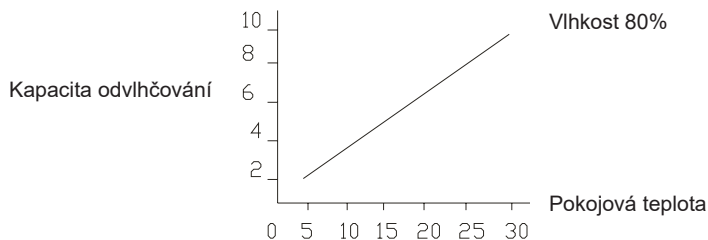
Tento odvlhčovač není vybaven funkcí chlazení. Během provozu produkuje teplo a může zvýšit pokojovou teplotu o 1 až 4 °C. Toto zvýšení teploty může být vyšší ve skříni nebo jiném podobně malém prostoru. Ve spojení s tím mohou zavřené dveře, okna a další spotřebiče, nebo slunce zvýšit teplotu v místnosti.

Kapacita odvlhčování

Obrázek níže zobrazuje denní kapacitu odvlhčování odvlhčovače. Tato kapacita je na základě teploty v místnosti 30 °C, relativní vlhkosti 80% a případu, když je výstup vzduchu zcela otevřený. Při jiné teplotě a relativní vlhkosti může mít jinou kapacitu odvlhčování.

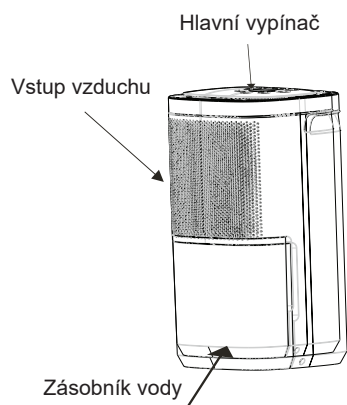
Při stejné pokojové teplotě může být kapacita odvlhčování vyšší při vyšší relativní vlhkosti a kapacita odvlhčování může být nižší při nižší relativní vlhkosti. Při stejné relativní vlhkosti je kapacita odvlhčování při vyšší teplotě vyšší a bude nižší při nižší pokojové teplotě.

Pokud postavíte odvlhčovač do skříně, kapacita odvlhčování se může po skončení provozu značně snížit, to značí, že vlhkost ve skříni byla snížena.

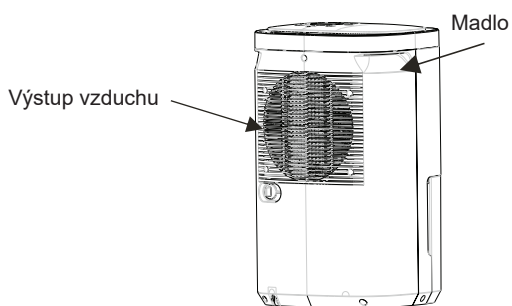


Názvy dílů a funkce

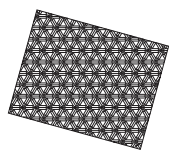
Čelní panel



Zadní panel



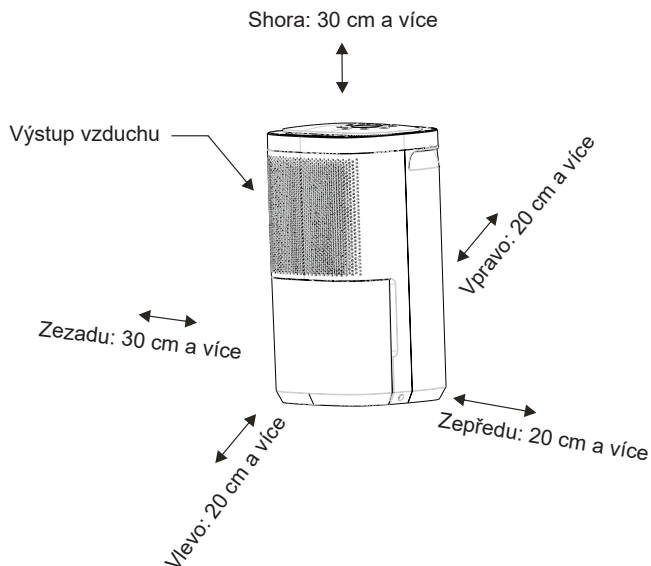
Příslušenství



Antibakteriální filtr (jeden kus)

Instalace

Pro zajištění efektivního provozu odvlhčovače musíte zajistit následující minimální volný prostor.



Poznámka

Pokud odvlhčovač ruší jiné domácí elektrické spotřebiče, jako je televize nebo rádio a kazetový přehrávač, umístěte je nejméně 70 cm od odvlhčovače.

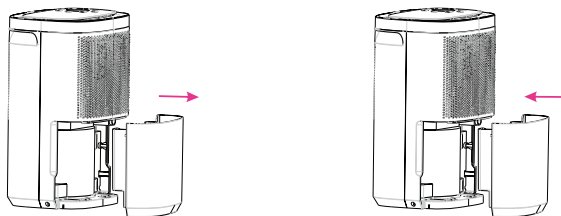
Příprava a kroky před zahájením provozu

Zkontrolujte instalaci zásobníku.

Odvlhčovač nemůže pracovat, pokud je zásobník vody plný, nebo není instalovaný správně.

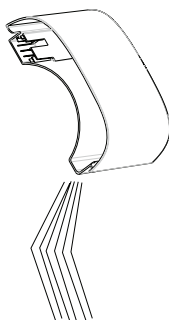
1. Jak přemístit zásobník vody.

Uchopte jej po stranách a vytáhněte



2. Způsob vyprázdnění zásobníku vody.

1. vytáhněte zásobník z odvlhčovače.
2. Nakloňte jej ve směru šipky a pomalu vylijte vodu.
3. Instalujte zásobník zpět do odvlhčovače.



Poznámky

Pokud dojde k naplnění zásobníku odvlhčovače, odvlhčovač bude pracovat v automatickém režimu a bude svítit kontrolka plného zásobníku.

Obsluha

1. Tlačítko Power (hlavní vypínač):

Slouží k zapnutí a vypnutí spotřebiče.

2. Mode (režim):

Tlačítkem zvolíte režim, lze zvolit standardní odvlhčování, nepřetržité odvlhčování, extrémní odvlhčování, rychlé sušení.

3. Settings (nastavení):

Vlhkost lze nastavit od 30% - 80% (krok nastavení 5%).

Nastavení vlhkosti platí pouze při standardním odvlhčování.

4. Timing (časování):

Lze nastavit časované odvlhčování, v rozsahu od 1-24 hodin; v případě nastavení svítí „Hr“.

V režimu provozu lze nastavit dobu vypnutí.

V pohotovostním režimu lze naprogramovat zahájení činnosti.

5. Purification (čištění):

Svítí při aktivaci čištění; lze nastavit rychlost proudění vzduchu, je efektivní časovač, lze nastavit vlhkost; při aktivaci režimu čištění se deaktivuje režim odvlhčování.

Když ukončíte režim čištění, automaticky se obnoví naposledy zvolený režim odvlhčování.

6. Child Lock (dětský zámek):

Stiskněte a podržte na 3 sekundy tlačítko dětského zámku pro uzamčení tlačítek, všechna tlačítka jsou neaktivní.

Stisknutím a podržením tlačítka na 3 sekundy uzamčení deaktivujete.

7. Wind Speed (rychlost proudění):

Tuto funkci můžete použít při „čištění“ a „běžném odvlhčování“, kdy můžete zvolit vysokou rychlost/nízkou rychlost proudění.

8. Sleep:

Aktivace režimu sleep, v režimu sleep: kontrolky zhasnou; v režimu sleep stisknete kterékoliv tlačítko pro uskutečnění funkce a aktivaci displeje, 5 sekund po posledním zásahu se přepne opět do režimu sleep.

Údržba

Varování

Nedotýkejte se zástrčky mokřýma rukama, abyste zabránili zasažení elektrickým proudem.

Upozornění

Před čištěním a údržbou odpojte zástrčku od elektrické zásuvky.

Nedemontujte plovák ze zásobníku.



Nedotýkejte se mokřýma rukama



Odpojte zástrčku



Zákaz

Pokud nebudete spotřebič delší dobu používat:

1. Vyprázdněte zásobník vody, utřete jej a instalujte do spotřebiče.
2. Vyčistěte filtr.
3. Postavte spotřebič svisle a chraňte jej před přímým slunečním zářením.

Pozor

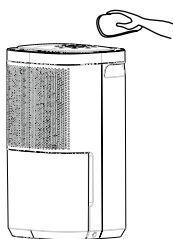
Postavte spotřebič svisle, abyste zabránili nesprávné funkci a nestandardnímu hluku.

Tělo spotřebiče

Odvlhčovač utřete vlhkou utěrkou (namočte utěrku do vody a vyždímejte). Ovládací panel nečistěte mokrou utěrkou.

Spotřebič nečistěte benzínem, ředidlem ani tekutými mycími prostředky, abyste zabránili deformaci a znehodnocení povrchu spotřebiče.

Utěrka obsahující chemikálie může způsobit změnu barvy spotřebiče.



Záruční informace:

Výrobce poskytuje záruku v souladu s legislativou země prodeje, v minimálním trvání 2 let od data prodeje uživateli. Záruka se vztahuje pouze na vady materiálu nebo zpracování. Opravy během záruční doby může provádět pouze autorizované servisní středisko. Při uplatnění záruční opravy musíte doložit platný doklad o zakoupení (s datem zakoupení).

Záruka neplatí v případě:

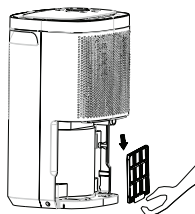
běžného opotřebení.

Nesprávného použití, například přetížení spotřebiče, použití nepovoleného příslušenství.

Poškození z důvodu externích vlivů.

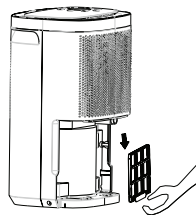
Poškození z důvodu nedodržení návodu k obsluze, například připojením k nevhodné elektrické zásuvce nebo v rozporu s instalačními pokyny.

Vyčistěte filtr (minimálně jednou za dva týdny.)

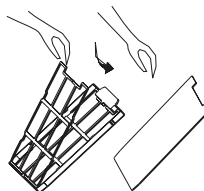


Vyčistěte filtrační mřížku (minimálně jednou za dva týdny.)

Pokud je filtr znečištěný, může dojít k snížení kapacity odvlhčování.



Sběrač prachu je určený pro odstranění prachu. Pokud je filtrační mřížka příliš znečištěná, můžete ji vyčistit vysavačem.



Nepřetržité odvlhčování

Pokud nejste doma, ale požadujete dlouhodobé odvlhčování, můžete použít funkci nepřetržitého odvlhčování.

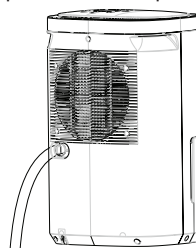
Vytáhněte zátku, pak zasuňte trubku.

Hadička nepřetržitého odvlhčování

Délka: 30 cm

Vnitřní průměr: 17 mm

Vnější průměr: 19 mm



⚠ Varování

Zabraňte skřípnutí kabelu mezi dveře, abyste jej nepoškodili.

⚠ Upozornění

Držte děti mimo odvlhčovač, pokud jej používáte ve skříni.



Zákaz



Zákaz

Odstranění případných problémů

Než budete kontaktovat servis, zkontrolujte následující tabulku:

Závaža	Možná příčina	Řešení
Spotřebič nefunguje.	Zkontrolujte, zda je připojena zástrčka.	Připojte.
	Není plný zásobník vody?	Vylijte vodu.
	Je zásobník vložený správně?	Umístěte jej správně.
Nízká kapacita odvlhčování.	není filtr znečištěný?	Vyčistěte filtr.
	Není zablokovaný vstup a výstup vzduchu?	Odstraňte cizí předmět nebo přemístěte odvlhčovač pro zajištění proudění vzduchu.
Vysoká hlučnost.	Zkontrolujte, zda stojí spotřebič rovně.	Postavte jej na hladký a stabilní povrch.
Zastavení během odvlhčování.	Není pokojová teplota příliš vysoká nebo nízká nebo mimo provozní rozsah spotřebiče.	Odvlhčovač se může automaticky spustit, pokud se pokojová teplota vrátí do provozního rozsahu.
Oděv nelze rychle vysušit.	Není pokojová teplota příliš nízká.	Oděvy se budou sušit pomaleji při nízké pokojové teplotě.

Zkontrolujte níže uvedené body, pokud výše popsané kroky nepomůžou:

Jev	Příčina
Přerušovaný provoz.	Odmrazování.
Nízká kapacita odvlhčování.	Kapacita odvlhčování klesá s pokojovou teplotou a vlhkostí. Viz dříve uvedenou ilustraci.
Nelze snížit vlhkost v místnosti.	Místnost je příliš velká, tudíž mimo provozní rozsah. Jsou otevřené dveře a okna. Spotřebič pracuje společně s petrolejovým ohřívačem (který uvolňuje páru).
Nepříjemný zápach.	Zápach může vycházet ze zdi, nábytku a jiných předmětů.
Hluk během provozu.	Hluk může být z proudění chladiva, může se snížit po stabilizaci systému.
Voda v zásobníku.	Protože spotřebič prošel testem před opuštěním závadu, v zásobníku mohlo zůstat trochu vody.
Svítil kontrolka FULL.	Pokud je zásobník vody plný, svítí kontrolka FULL.

Technické parametry

Model: GZ 593

Napájení: AC 220 V - 240 V - 50 Hz

Kapacita odvlhčování: 12 l/den (30 °C 80%)
6 l/den (27 °C 60%)

Příkon: 220 W

Jmenovitý proud: 1.35 A

Kapacita zásobníku vody: 2.2 l

Čistá hmotnost: 12 kg

Vnější rozměry: výška 525 mm, hloubka 320 mm, šířka 284 mm

Provozní teplota: 5 - 32°C

Chladivo: R134a

Výše uvedené parametry se mohou měnit bez předchozího upozornění z důvodu zlepšování provozu.
Viz výrobní štítek.

Zákaznický list:

Poznačte si následující údaje.

Model	GZ 593
Datum zakoupení	
Prodejna	
	TEL:

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Záruka na tento spotřebič představuje 24 měsíců od data zakoupení. Nárok na záruku je možné uplatnit pouze po předložení originálu dokladu o zakoupení výrobku (paragon, faktura) s typovým označením výrobku, datem prodeje a čitelným razítkem prodejce. Záruka zahrnuje výměnu nebo opravu částí spotřebiče, které se poškodí z důvodu poruch ve výrobě spotřebiče. Po uplynutí záruční doby bude spotřebič opraven za poplatek. Výrobce neodpovídá za poškození nebo úrazy osob, zvířat z důvodu nesprávného použití spotřebiče a nedodržení pokynů v návodu k použití. Výrobek je určen výhradně jako domácí spotřebič pro použití v domácnosti. Smluvní záruka je 6 měsíců, pokud je kupující podnikatel - fyzická osoba a spotřebič kupuje pro podnikatelskou činnost nebo komerční využití (§ 429 Obchodního zákoníku). Záruka se snižuje dle § 619 odst. 2 občanského zákoníku na 6 měsíců pro: žárovky, baterie, křemíkové a halogenové trubice.

Záruka se nevztahuje

- jakékoliv mechanické poškození výrobku nebo jeho části
- na vady způsobené nevhodným zacházením nebo umístěním.
- je-li zařízení obsluhováno v rozporu s návodem, případně zásahem neoprávněné osoby.
- nesprávně používán, skladován nebo přenášen.
- na záruku 24 měsíců se nevztahují opravy, například: výměna žárovky, trubice, čištění a odvápnování kávovarů, žehliček, zvlhčovačů, atd. Zde bude účtováno servisem za smluvní cenu.
- pokud nebude při kontrole přístroje zjištěna žádná závada nebo nebudou splněny záruční podmínky, uhradí režijní náklady spojené s kontrolou nebo opravou výrobku kupující.
- zákazník ztrácí záruku při používání výrobků k profesionální či jiné výdělečné činnosti v provozovnách.
- závada byla způsobena vnějšími a živelnými podmínkami (např. poruchami v elektrické síti nebo bytové instalaci)
- záruka se netýká poškození vnějšího vzhledu nebo jiných, které nebrání standardní obsluze.

Pokud zboží při uplatňování vady ze strany spotřebitele bude zasíláno poštou nebo přepravní službou musí být zabalen v obalu vhodném pro přepravu tak, aby se zabránilo poškození výrobku.

Zodpovědný zástupce za servis pro ČR na značky: ARDES, Guzzanti, Scarlett, Luxell, Graef

ČERTES spol. s r.o.

Donínská 83

463 34 Hrádek nad Nisou

Tel./fax 482771487 - příjem oprav- servis.

Tel./fax 482718718 - náhradní díly

Mobil: 721018073, 731521116, 608719174

Pracovní doba 8 - 16,30

www: certes.info, e-mail: certes@certes.info



Záruční list

Tento oddíl vyplňte prosím hůlkovým písmem a přiložte k výrobku.

Odesílatel:

Příjmení/jméno:

Stát/PSČ/obec/ulice:

Telefonní číslo:

Číslo/označení (zboží) položky:

Datum/místo prodeje:

Popis závady:

.....

Datum/podpis:

Záruka se nevztahuje.

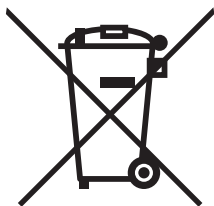
☐

Zašlete prosím neopravený výrobek za cenu poštovného zpět.

☐

Sdělte mi, kolik budou činit náklady. Opravte výrobek za úhradu.

Informace pro uživatele k likvidaci elektrických a elektronických zařízení (domácnosti)



Tento symbol na produktech anebo v průvodních dokumentech znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky nesmí být přidány do běžného komunálního odpadu.

Ke správné likvidaci, obnově a recyklaci doručte tyto výrobky na určená sběrná místa, kde budou přijata zdarma. Alternativně v některých zemích můžete vrátit své výrobky místnímu prodejci při koupi ekvivalentního nového produktu.

Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa.

Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty.

Pro podnikové uživatele v zemích Evropské unie

Chcete-li likvidovat elektrická a elektronická zařízení, vyžádejte si potřebné informace od svého prodejce nebo dodavatele.

Informace k likvidaci v ostatních zemích mimo Evropskou unii

Tento symbol je platný jen v Evropské unii.

Chcete-li tento výrobek zlikvidovat, vyžádejte si potřebné informace o správném způsobu likvidace od místních úřadů nebo od svého prodejce.

Dovozce:

PRIVEST s.r.o.

Na Zlatnici 301/2

Praha 4, PSČ 147 00

www: www.privest.cz

Email: info@privest.cz

Telefon: (+420) 241 410 819

Obsah

Upozornenie	3
Ovládací panel.....	6
Voľba správnych funkcií	7
Prevádzka a účinnosť	8
Názvy jednotlivých častí a funkcie	9
Príprava a kroky pred začatím prevádzky	11
Obsluha	12
Údržba	12
Nepretržité odvlhčovanie	14
Odstránenie prípadných problémov	15
Technické parametre	16

Pozorne si prečítajte tento návod pred použitím tohto odvlhčovača. Pretože pokyny v tomto návode sú veľmi dôležité, uschovajte návod na bezpečnom mieste.

Upozornenie

Pozorne si prečítajte nasledujúce upozornenia pred použitím tohoto odvlhčovača. Na zaistenie bezpečnej prevádzky odvlhčovača musíte starostlivo dodržiavať varovania a upozornenia.

 Varovanie

Upozorňuje na možnú smrť alebo vážne poranenia spôsobené nesprávnym použitím.

 Upozornenie

Upozorňuje na poranenie alebo poškodenie majetku v prípade nesprávnej manipulácie.

 Predstavuje zákaz

 Predstavuje príkaz

 Predstavuje upozornenie

Varovanie

- V prípade neštandardnej situácie vypnite odvlhčovač, odpojte zástrčku od elektrickej zásuvky a kontaktujte predajcu. (Neštandardná prevádzka môže spôsobiť poruchu spotrebiča, zásah elektrickým prúdom, požiar alebo podobné nehody.)
- Pred vypnutím odvlhčovača najskôr vypnite hlavný vypínač. Neodpájajte rovno zástrčku od zásuvky.
- Nepokúšajte sa odvlhčovač demontovať ani svojpomocne opravovať.
- Aby ste zabránili zásahu elektrickým prúdom, pri pripájaní alebo odpájaní zástrčky, majte suché ruky.
- Pre tento spotrebič používajte napájanie AC 220 - 240 V.
- Kolíky zástrčky vyčistite a pevne pripojte k elektrickej zásuvke.
- Nestriekajte v blízkosti spotrebiča farby, ani ho neumiestňujte do blízkosti horľavých látok a chemikálií.
- Neumiestňujte odvlhčovač do blízkosti vykurovacieho zariadenia, aby ste zabránili roztaveniu alebo vznieteniu materiálu odvlhčovača.



Odpojte napájanie



Zákaz



Zakázaná demontáž



Pozor na mokré ruky



AC 220 - 240 V striedavý prúd



Odstráňte prach



Zákaz



Zákaz

- Nepripájajte odvlhčovač k zásuvke s nižšími hodnotami napájania, ako sú prepísané pre odvlhčovač.
- Nepoškodte napájací kábel. Na napájací kábel neumiestňujte ťažké predmety, ani predmety s vysokou teplotou. Neťahajte ani nenavíjajte napájací kábel počas prevádzky odvlhčovača.
- Zabráňte pricviknutie napájacieho kábla do dverí, aby ste ho nepoškodili.
- Pretože ventilátor odvlhčovača sa otáča vysokou rýchlosťou, nevkladajte cudzie predmety do vetracích otvorov odvlhčovača, pretože môže dôjsť k poraneniu alebo poškodeniu spotrebiča.
- Vodu zo zásobníka musíte vyliť.
(Pitie alebo použitie vody zo zásobníka na iné účely, môže spôsobiť zhoršenie zdravotného stavu alebo nehodu.)


Zákaz


Zákaz


Zákaz


Zákaz


Varovanie

Správna likvidácia tohto spotrebiča



Táto značka znamená, že spotrebič sa nesmie likvidovať spoločne s bežným komunálnym odpadom v rámci celej EÚ. Aby ste zabránili nežiaducemu vplyvu na životné prostredie alebo ľudské zdravie z nekontrolovanej likvidácie odpadu, recyklujte ho zodpovedne, pre zachovanie hodnotných surovín. Na odovzdanie použitých zariadení využite miestne zberné miesta alebo kontaktujte predajcu, kde ste spotrebič zakúpili. Prevezmú spotrebič na jeho bezpečnú recykláciu.

- Tento spotrebič nie je určený pre použitie osobami (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo bez dostatočných skúseností a znalostí, ak nie sú pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo neboli poučené o bezpečnom použití spotrebiča. Nedovoľte deťom, aby sa so spotrebičom hrali.


Varovanie

Upozornenie

- Odvlhčovač postavte na hladký a stabilný povrch.
- Nezvhlčujte odvlhčovač, aby ste zabránili zásahu elektrickým prúdom.
- Nepoužívajte odvlhčovač vonku. Vystavenie slnku alebo dažďu môže spôsobiť prehriatie, následný skrat alebo požiar.
- Na odvlhčovač neumiestňujte predmety, ako sú vázy. (V prípade prevrátenia, sa môže do odvlhčovača dostať voda a spôsobiť skrat a následne zásah elektrickým prúdom, poprípade požiar.)


Použite na hladkom povrchu


Zákaz


Zákaz


Zákaz

- Odvlhčovač nepoužívajte na iný účel, ako je napríklad sušenie potravín alebo umeleckých diel, pretože môže dôjsť k zníženiu kvality.
- Nepoužívajte odvlhčovač na miestach s únikom oleja alebo horľavín.
- Odvlhčovač nepoužívajte na miestach s chemikáliami.
- Zabráňte prúdeniu vzduchu z odvlhčovača na ohrevné zariadenie.
- Na odvlhčovač si nesadajte.
- V čase nečinnosti odpojte zástrčku od elektrickej zásuvky.
- Pri pripájaní alebo odpájania kábla, ho uchopte za zástrčku, nikdy nie za kábel.
- Deti držte mimo dosahu spotrebiča.
- Nedemontujte plavák v zásobníku.
- Pri premiestňovaní spotrebiča neťahajte za napájací kábel, aby ste ho nepoškodili.
- Neblokujte vetracie otvory odvlhčovača. Na odvlhčovač nedávajte vlhké predmety.
- Po dlhodobej prevádzke odvlhčovač skontrolujte. Dbajte na čistotu filtra, odtokovej rúrky a ďalších dielov.
- Pred čistením a údržbou odpojte zástrčku odvlhčovača od elektrickej zásuvky.
- Pri čistení nestriekajte na odvlhčovač žiadne tekutiny, aby ste zabránili zásahu elektrickým prúdom.
- Pred premiestnením odvlhčovača ho odpojte od elektrickej siete a vyprázdnite zásobník vody. Pri premiestňovaní ho uchopte za rukoväť.



Zákaz



Zákaz



Zákaz



Zákaz



Zákaz



Zákaz



Zákaz



Zákaz



Zákaz



Vykonajte pravidelnú kontrolu

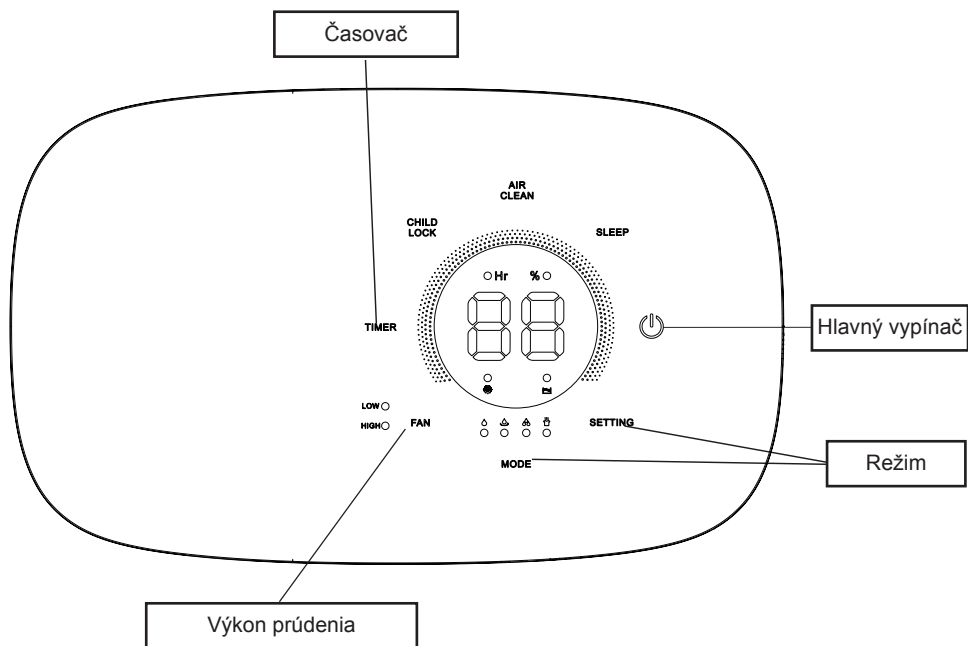


Zákaz



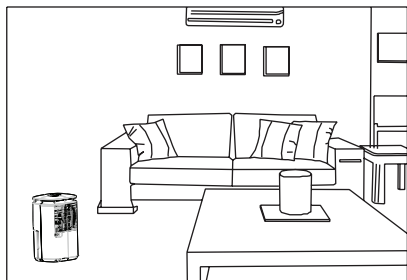
Vypnite hlavný vypínač a vylejte vodu pred premiestnením

Ovládací panel



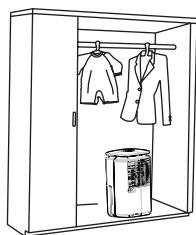
Voľba správnych funkcií

Zníženie vnútornej vlhkosti na príjemnú úroveň.

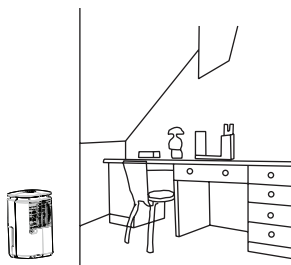


Zníženie vlhkosti v interiéri na zabránenie kondenzácii a plesniam na stropoch alebo stenách.

Odvlhčovanie šatníka



Odvlhčovanie malých priestorov



Filtrácia vzduchu v interiéri



Prevádzka a účinnosť

Odmrazovanie

Výparník odvlhčovača sa môže automaticky odmrazovať, ak je v prevádzke v miestnosti s teplotou nižšou ako 18 °C. Odmrazovacie zariadenie sa môže spustiť a fungovať určitý čas (približne 5 minút) automaticky každých 25 minút alebo dlhšie.

- V priebehu odmrázovania môže dôjsť k prerušeniu funkcie odvlhčovania a čistenia vzduchu.
- V priebehu odmrázovania nevypínajte odvlhčovač, ani ho neodpájajte od elektrickej zásuvky.

Tento odvlhčovač nie je možné použiť na udržiavanie veľmi nízkej teploty.

Účelom tohto odvlhčovača, je odstránenie nežiaducej vysokej vlhkosti z interiéru. Nie je možné ho použiť na udržanie extrémne nízkej teploty.

V priebehu prevádzky sa zvyšuje teplota v interiéri.

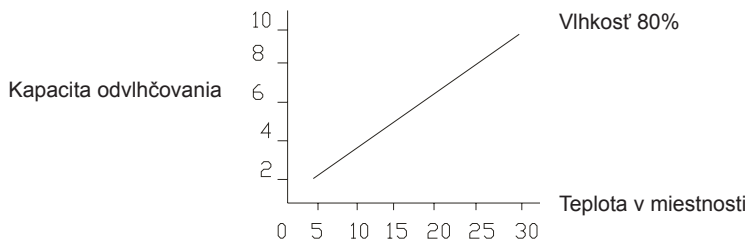
Tento odvlhčovač nie je vybavený funkciou chladenia. V priebehu prevádzky produkuje teplo a môže zvýšiť teplotu v miestnosti o 1 až 4 °C. Toto zvýšenie teploty môže byť vyššie v skrini alebo inom podobne malom priestore. V spojení s tým môžu zatvorené dvere, okná a ďalšie spotrebiče, alebo slnko zvýšiť teplotu v miestnosti.

Kapacita odvlhčovania

Obrázok nižšie zobrazuje dennú kapacitu odvlhčovania odvlhčovača. Táto kapacita je na základe teploty v miestnosti 30 °C, relatívnej vlhkosti 80% a prípade, ak je výstup vzduchu úplne otvorený. Pri inej teplote a relatívnej vlhkosti, môže mať inú kapacitu odvlhčovania.

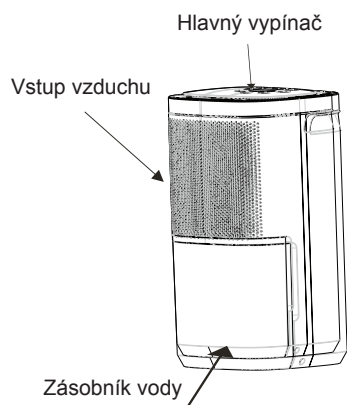
Pri rovnakej teplote miestnosti môže byť kapacita odvlhčovania vyššia pri vyššej relatívnej vlhkosti a kapacita odvlhčovania môže byť nižšia pri nižšej relatívnej vlhkosti. Pri rovnakej relatívnej vlhkosti je kapacita odvlhčovania pri vyššej teplote vyššia a bude nižšia pri nižšej teplote v miestnosti.

Ak postavíte odvlhčovač do skrini, kapacita odvlhčovania sa môže po skončení prevádzky výrazne znížiť, čo znamená, že vlhkosť v skrini bola znížená.

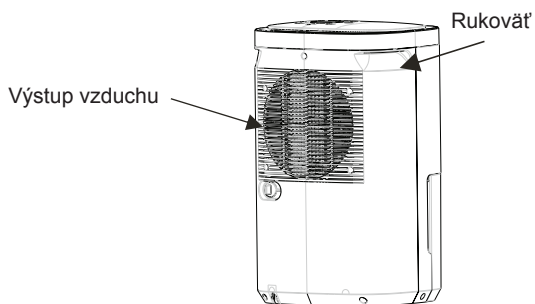


Názvy jednotlivých částí a funkcie

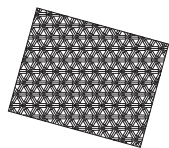
Predný panel



Zadný panel



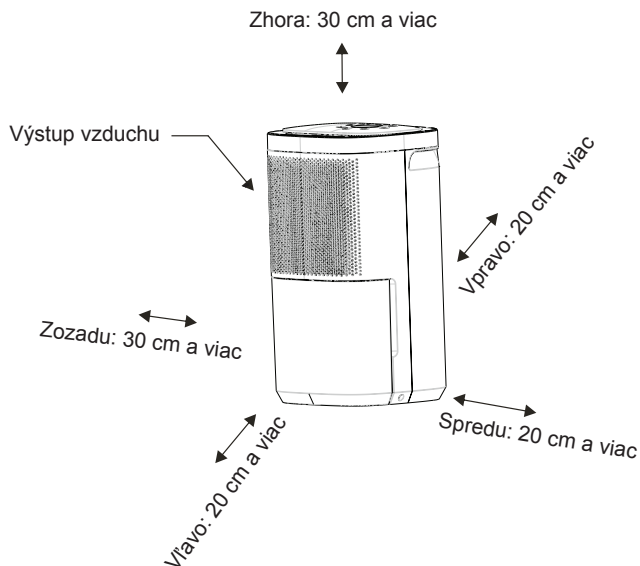
Príslušenstvo



Antibakteriálny filter (jeden kus)

Inštalácia

Na zaistenie efektívnej prevádzky odvlhčovača, musíte zaistiť nasledujúci minimálny voľný priestor.



Poznámka

Ak odvlhčovač ruší iné domáce elektrické spotrebiče, ako je televízor alebo rádio a kazetový prehrávač, umiestnite ho najmenej 70 cm od odvlhčovača.

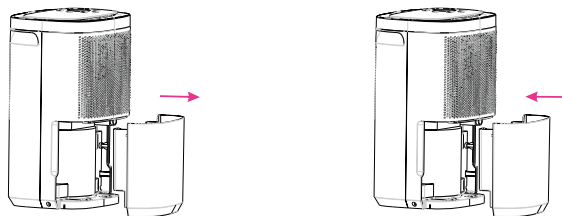
Príprava a kroky pred začatím prevádzky

Skontrolujte inštaláciu zásobníka.

Odvlhčovač nemôže pracovať vtedy, ak je zásobník vody plný, alebo nie je nainštalovaný správne.

1. Ako premiestniť zásobník vody.

Uchopte ho po stranách a vytiahnite

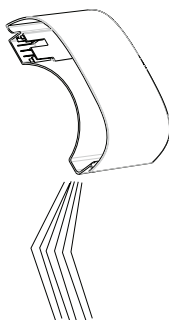


2. Spôsob vyprázdnenia zásobníka vody.

1. Vytiahnite zásobník z odvlhčovača.

2. Nakloňte ho v smere šípky a pomaly vylejte vodu.

3. Nainštalujte zásobník späť do odvlhčovača.



Poznámky

Ak dôjde k naplneniu zásobníka odvlhčovača, bude odvlhčovač pracovať v automatickom režime a bude svietiť indikátor plného zásobníka.

Obsluha

1. Tlačidlo Power (hlavný vypínač):

Slúži na zapnutie a vypnutie spotrebiča.

2. Mode (režim):

Tlačidlom zvolíte režim, je možné zvoliť štandardné odvlhčovanie, nepretržité odvlhčovanie, extrémne odvlhčovanie, rýchle sušenie.

3. Settings (nastavenia):

Vlhkosť je možné nastaviť od 30% - 80% (krok nastavenia 5%).

Nastavenie vlhkosti platí len pri štandardnom odvlhčovaní.

4. Timing (časovanie):

Je možné nastaviť časované odvlhčovanie, v rozsahu od 1-24 hodín; v prípade nastavenia svieti „Hr“.

V režime prevádzky je možné nastaviť čas vypnutia.

V pohotovostnom režime je možné naprogramovať spustenie činnosti.

5. Purification (čistenie):

Svieti pri aktivácii čistenia; je možné nastaviť rýchlosť prúdenia vzduchu, je efektívny časovač, je možné nastaviť vlhkosť; pri aktivácii režimu čistenia sa deaktivuje režim odvlhčovania.

Keď ukončíte režim čistenia, automaticky sa obnoví naposledy zvolený režim odvlhčovania.

6. Child Lock (detská zámka):

Stlačte a podržte na 3 sekundy tlačidlo detskej zámky na uzamknutie tlačidiel, všetky tlačidlá sú neaktívne.

Stlačením a podržaním tlačidla na 3 sekundy zamknutie deaktivujete.

7. Wind Speed (rýchlosť prúdenia):

Túto funkciu môžete použiť na „čistenie“ a pri „bežnom odvlhčovaní“, keď môžete zvoliť vysokú rýchlosť/nízkú rýchlosť prúdenia.

8. Sleep:

Aktivácia režimu sleep, v režime sleep: indikátory zhasnú; v režime sleep stlačte akékoľvek tlačidlo na uskutočnenie funkcie a aktiváciu displeja, 5 sekúnd po poslednom zásahu sa prepne opäť do režimu sleep.

Údržba

Varovanie

Nedotýkajte sa zástrčky mokрыmi rukami, aby ste zabránili zásahu elektrickým prúdom.



Nedotýkajte sa mokрыmi rukami

Upozornenie

Pred čistením a údržbou odpojte zástrčku od elektrickej zásuvky.



Odpojte zástrčku

Nedemontujte plavák zo zásobníka.



Zákaz

Ak nebudete spotrebič dlhší čas používať:

1. Vyprázdnite zásobník vody, utrite ho a nainštalujte do spotrebiča.
2. Vyčistite filter.
3. Postavte spotrebič zvislo a chráňte ho pred priamym slnečným žiarením.

Pozor

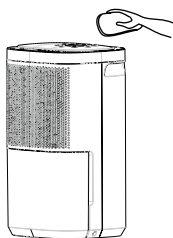
Postavte spotrebič zvislo, aby ste zabránili nesprávnej funkcii a neštandardnému hluku.

Telo spotrebiča

Odvlhčovač utrite vlhkou utierkou (namočte utierku do vody a vyžmýkajte). Ovládací panel nečistite mokrou utierkou.

Spotrebič nečistite benzínom, riedidlom ani tekutými čistiacimi prostriedkami, aby ste zabránili deformácii a znehodnoteniu povrchu spotrebiča.

Utierka obsahujúca chemikálie môže spôsobiť zmenu zafarbenia spotrebiča.



Záručné informácie:

Výrobca poskytuje záruku v súlade s legislatívou štátu predaja, v minimálnom trvaní 2 rokov od dátumu predaja používateľovi. Záruka sa vzťahuje len na chyby materiálu alebo spracovania. Opravy v priebehu záručnej doby môže vykonávať len autorizované servisné stredisko. Pri uplatnení záručnej opravy musíte doložiť platný doklad o zakúpení (s dátumom zakúpenia).

Záruka neplatí v prípade:

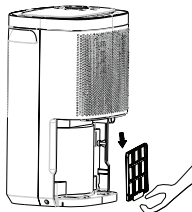
Bežného opotrebovania.

Nesprávneho použitia, napríklad pri preťažení spotrebiča, použití nepovoleného príslušenstva.

Poškodenia z dôvodu externých vplyvov.

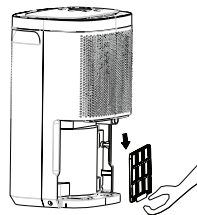
Poškodenia z dôvodu nedodržania návodu na obsluhu, napríklad pripojením k nevhodnej elektrickej zásuvke alebo v rozpore s inšalačnými pokynmi.

Vyčistite filter (minimálne jedenkrát za dva týždne.)

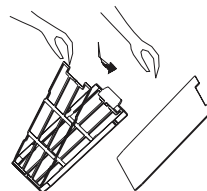


Vyčistite filtračnú mriežku (minimálne jedenkrát za dva týždne.)

Ak je filter znečistený, môže dôjsť k zníženiu kapacity odvlhčovania.



Zberač prachu je určený na odstránenie prachu. Ak je filtračná mriežka veľmi znečistená, môžete ju vyčistiť vysávačom.



Nepretržité odvlhčovanie

Ak nie ste doma, ale požadujete dlhodobé odvlhčovanie, môžete použiť funkciu nepretržitého odvlhčovania.

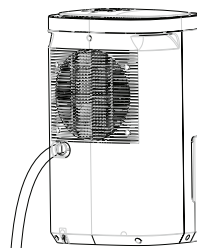
Vytiahnite zátku, potom zasuňte rúrku.

Hadička nepretržitého odvlhčovania

Dĺžka: 30 cm

Vnútorňý priemer: 17 mm

Vonkajší priemer: 19 mm



Varovanie

Zabráňte pricviknutiu kábla medzi dvere, aby ste ho nepoškodili.

Upozornenie

Držte deti mimo odvlhčovač, ak ho používate v skrini.

 **Zákaz**

 **Zákaz**

Odstránenie prípadných problémov

Skôr ako budete kontaktovať servis, skontrolujte nasledujúcu tabuľku:

Porucha	Možná príčina	Riešenie
Spotrebič nefunguje.	Skontrolujte, či je pripojená zástrčka.	Pripojte.
	Nie je plný zásobník vody?	Vylejte vodu.
	Je zásobník vložený správne?	Umiestnite ho správne.
Nízka kapacita odvlhčovania.	Nie je filter znečistený?	Vyčistite filter.
	Nie je zablokovaný vstup a výstup vzduchu?	Odstráňte cudzí predmet alebo premiestnite odvlhčovač na zaistenie prúdenia vzduchu.
Vysoká hlučnosť.	Skontrolujte, či stojí spotrebič rovno.	Postavte ho na hladký a stabilný povrch.
Zastavenie v priebehu odvlhčovania.	Nie je teplota v miestnosti veľmi vysoká alebo nízka, alebo mimo prevádzkového rozsahu spotrebiča?	Odvlhčovač sa môže automaticky spustiť, ak sa teplota v miestnosti vráti do prevádzkového rozsahu.
Odev nie je možné rýchlo vysušiť.	Nie je teplota v miestnosti veľmi nízka?	Odevy sa budú sušiť pomalšie pri nízkej teplote v miestnosti.

Skontrolujte nižšie uvedené body, ak vyššie popísané kroky nepomôžu:

Jav	Príčina
Prerušovaná prevádzka.	Odmrazovanie.
Nízka kapacita odvlhčovania.	Kapacita odvlhčovania klesá s teplotou v miestnosti a vlhkosťou. Vid' predtým uvedenú ilustráciu.
Nie je možné znížiť vlhkosť v miestnosti.	Miestnosť je veľmi veľká, teda mimo prevádzkového rozsahu. Sú otvorené dvere a okná. Spotrebič pracuje spoločne s petrolejovým ohrievačom (ktorý uvoľňuje paru).
Nepríjemný zápach.	Zápach môže vychádzať zo steny, nábytku a iných predmetov.
Hluk v priebehu prevádzky.	Hluk môže byť z prúdenia chladiva, môže sa znížiť po stabilizácii systému.
Voda v zásobníku.	Pretože spotrebič prešiel testom pred opustením závodu, v zásobníku mohlo zostať trochu vody.
Svieti indikátor FULL.	Ak je zásobník vody plný, svieti indikátor FULL.

Technické parametre

Model: GZ 593

Napájanie: AC 220 V - 240 V - 50 Hz

Kapacita odvlhčovania: 12 l/deň (30 °C 80%)
6 l/deň (27 °C 60%)

Príkon: 220 W

Menovitý prúd: 1,35 A

Kapacita zásobníka vody: 2,2 l

Čistá hmotnosť: 12 kg

Vonkajšie rozmery: výška 525 mm, hĺbka 320 mm, šírka 284 mm

Prevádzková teplota: 5 - 32°C

Chladivo: R134a

Vyššie uvedené parametre sa môžu meniť bez predchádzajúceho upozornenia z dôvodu zlepšovania prevádzky. Viď výrobný štítok.

Zákaznícky list:

Poznačte si nasledujúce údaje.

Model	GZ 593
Dátum zakúpenia	
Predajňa	
	TEL:

ZÁRUČNÉ PODMIENKY

Záruka na tento spotrebič predstavuje 24 mesiacov od dátumu zakúpenia. Nárok na záruku je možné uplatniť len po predložení originálu dokladu o zakúpení výrobku (paragón, faktúra) s typovým označením výrobku, dátumom predaja a čitateľnou pečiatkou predajcu. Záruka zahŕňa výmenu alebo opravu časti spotrebiča, ktoré sa poškodia z dôvodu porúch vo výrobe spotrebiča. Po uplynutí záručnej doby bude spotrebič opravený za poplatok. Výrobca nezodpovedá za poškodenia alebo úrazy osôb, zvierat z dôvodu nesprávneho použitia spotrebiča a nedodržania pokynov v návode na obsluhu. Výrobok je určený výhradne ako domáci spotrebič pre použitie v domácnosti. Zmluvná záruka je 6 mesiacov, ak je kupujúci podnikateľ - fyzická osoba a spotrebič kupuje pre podnikateľskú činnosť alebo komerčné využitie. Záruka sa znižuje podľa občianskeho zákonníka na 6 mesiacov pre: žiarovky, batérie, kremíkové a halogénové trubice.

Záruka sa nevzťahuje na

- akékoľvek mechanické poškodenie výrobku alebo jeho časti
- na chyby spôsobené nevhodným zaobchádzaním alebo umiestnením.
- ak je zariadenie obsluhované v rozpore s návodom, prípadne zásahom neoprávnenej osoby.
- nesprávne používaný, skladovaný alebo prenášaný.
- na záruku 24 mesiacov sa nevzťahujú opravy, napríklad: výmena žiarovky, trubice, čistenie a odváňňovanie kávovarov, žehličiek, zvlhčovačov, atď. Tu bude účtované servisom za zmluvnú cenu.
- ak nebude pri kontrole zariadenia zistená žiadna porucha alebo nebudú splnené záručné podmienky, uhradí režijné náklady spojené s kontrolou alebo opravou výrobku kupujúci.
- zákazník stráca záruku pri používaní výrobkov na profesionálnej alebo inej zárobkovej činnosti v prevádzkach.
- porucha bola spôsobená vonkajšími a živelnými podmienkami (napr. poruchami v elektrickej sieti alebo bytovej inštalácii).
- záruka sa netýka poškodenia vonkajšieho vzhľadu alebo iných, ktoré nebránia štandardnej obsluhu.

Ak tovar pri uplatňovaní poruchy zo strany spotrebiteľa bude zasielaný poštou alebo prepravnou službou, musí byť zabalený v obale vhodnom pre prepravu tak, aby sa zabránilo poškodeniu výrobku.

Zodpovedný zástupca za servis pre SR

ČERTES SK, s.r.o.

Pažite č. 42

010 09 Žilina

tel./fax: +421 41 5680 171, 5680 173

mobil: +421 905 259213

+421 907 241912

Pracovná doba Po-Pia. 9:00 - 15:00

e-mail: certes.sk@gmail.com

certes@eslovakia.sk



Záručný list

Tento oddiel vyplňte prosím paličkovým písmom a priložte k výrobku.

Odosielateľ:

Priezvisko/meno:

Štát/PSČ/obec/ulica:

Telefónne číslo:

Číslo/označenie (tovaru) položky:

Dátum/miesto predaja:

Popis poruchy:

Dátum/podpis:

Záruka sa nevzťahuje.

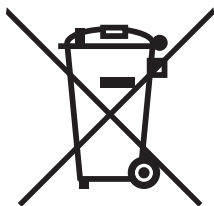
☐

Zašlite prosím neopravený výrobok za cenu poštovného späť.

☐

Informujte ma, koľko budú predstavovať náklady. Opravte výrobok za úhradu.

Informácie o likvidácii opotrebovaného elektrického zariadenia (súkromné domácnosti)



Tento symbol na produktoch a/alebo na priložených dokumentoch znamená, že sa pri likvidácii nesmú elektrické a elektronické zariadenia miešať so všeobecným domácim odpadom.

V záujme správneho obhospodarovania, obnovy a recyklácie odveďte, prosím, tieto produkty na určené zberné miesta, kde budú prijaté bez poplatku. V niektorých krajinách je možné tieto produkty vrátiť priamo miestnemu maloobchodu v prípade, ak si objednáte podobný nový výrobok.

Správna likvidácia týchto produktov pomôže ušetriť hodnotné zdroje a zabrániť možným negatívnym vplyvom na ľudské zdravie a prostredie, ktoré môžu inak vzniknúť v dôsledku nesprávneho zaobchádzania s odpadom. Bližšie informácie o najbližšom zbernom mieste získate na miestnom úrade.

V prípade nesprávnej likvidácie odpadu môžu byť uplatnené pokuty v súlade s platnou legislatívou.

Pre právnické osoby v Európskej únii

Ak potrebujete zlikvidovať opotrebované elektrické a elektronické zariadenia, bližšie informácie získate od svojho miestneho predajcu alebo dodávateľa.

Informácie o likvidácii v krajinách mimo Európskej únie

Tento symbol je platný len v Európskej únii. Ak si želáte zlikvidovať toto zariadenie, obráťte sa na miestny úrad alebo predajcu a poinformujte sa o správnom spôsobe likvidácie tohto typu odpadu.

Dovozca:

PRIVEST s.r.o.

Na Zlatnici 301/2

Praha 4, PSČ 147 00

www: www.privest.cz

Email: info@privest.cz

Telefon: (+420) 241 410 819

Spis treści

Ostrzeżenie	3
Panel sterowania	6
Wybór odpowiednich funkcji	7
Działanie i skuteczność	8
Nazwy poszczególnych części funkcje	9
Przygotowanie i działania przed rozpoczęciem pracy	11
Obsługa	12
Konserwacja	12
Osuszanie ciągle	14
Rozwiązanie ewentualnych problemów	15
Parametry techniczne:	16

Przeczytaj uważnie instrukcję przed użyciem osuszacza. Ponieważ wskazówki zawarte w niniejszej instrukcji są bardzo ważne, zachowaj instrukcję w bezpiecznym miejscu.

Ostrzeżenie

Uważnie przeczytaj następujące ostrzeżenia przed użyciem osuszacza.

W celu zapewnienia bezpiecznej pracy osuszacz należy starannie dotrzymywać instrukcji i ostrzeżeń.

 Ostrzeżenie

Ostrzega przed ryzykiem śmierci lub poważnych obrażeń w wyniku niewłaściwego używania.

 Ostrzeżenie

Ostrzega przed zranieniem lub uszkodzeniem mienia w przypadku niewłaściwej obsługi.

 Zakaz

 Nakaz

 Ostrzeżenie

Ostrzeżenie

- W przypadku niestandardowej sytuacji wyłącz osuszacz, odłącz wtyczkę od gniazdka elektrycznego i skontaktuj się ze sprzedawcą.
(Niestandardowa praca może spowodować awarię urządzenia, Porażenie prądem elektrycznym, pożar lub podobne wypadki.)
- Przed wyłączeniem osuszacza najpierw wyłącz wyłącznik główny. Nie odłączaj wtyczki bezpośrednio z gniazdka.
- Nie demontuj ani nie naprawiaj samodzielnie osuszacza.
- Aby zapobiec porażeniu prądem elektrycznym, przy podłączaniu lub odłączaniu wtyczki musisz mieć suche ręce.
- Dla tego urządzenia używaj zasilania AC 220 - 240 V.
- Bolce wtyczki wyczyść dokładnie podłącz do gniazdka.
- Nie rozpylaj w pobliżu urządzenia farby, ani nie umieszczaj go w pobliżu substancji łatwopalnych i chemikaliów.
- Nie umieszczaj osuszacza w pobliżu urządzeń grzewczych, aby zapobiec stopieniu lub podpaleniu materiału osuszacza.



Odłącz zasilanie



Zakaz



Zakazany demontaż



Uwaga na mokre ręce



AC 220 - 240 V
prąd przemienny



Usuń kurz



Zakaz



Zakaz

- Nie podłączaj osuszacz do gniazdka o niższych wartościach zasilania niż przypisane osuszaczowi.
- Nie uszkodź przewodu zasilającego. Nie umieszczaj na przewodzie. Zasilającym ciężkich przedmiotów ani przedmiotów o wysokiej temperaturze. Nie ciągnij ani nie nawijaj przewodu zasilającego podczas pracy osuszacza.
- Nie pozwól na przytraśnięcie przewodu zasilającego przez drzwi, aby go nie uszkodzić.
- Wentylator osuszacza obraca się dużą prędkością. Dlatego nie wkładaj ciała obcych do otworów wentylacyjnych osuszacza, ponieważ mogłoby dojść do urazu lub uszkodzenia urządzenia.
- Wodę z pojemnika należy wylać.
(Picie lub użycie wody z pojemnika do innych celów, może powodować pogorszenie stanu zdrowia lub wypadki.)



Zakaz



Zakaz



Zakaz



Zakaz



Ostrzezenie

Właściwa likwidacja urządzenia



Ten znak oznacza, że urządzenie nie może być likwidowane razem z odpadami komunalnymi w ramach całej UE. Aby zapobiec niepożądanemu wpływowi na środowisko żywe lub ludzkie zdrowie z powodu niekontrolowanej likwidacji odpadu, poddaj go odpowiedniemu recyklingowi, w celu zachowania cennych surowców. Zużyte urządzenie odnieś do lokalnych punktów zbiórki lub skontaktuj się ze sprzedawcą, od którego kupiłeś urządzenie. Zabierze urządzenie do bezpiecznego recyklingu.

- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych fizycznych, umysłowych lub mentalnych umiejętnościach lub bez wystarczającego doświadczenia i wiedzy, jeżeli nie są pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub nie zostały pouczone o bezpiecznym użyciu urządzenia. Nie pozwól dzieciom, aby bawiły się urządzeniem.



Ostrzezenie

Ostrzezenie

- Osuszacz postaw na gładkiej i stabilnej powierzchni.
- Nie zwilżaj osuszacza, aby zapobiec porażeniu prądem elektrycznym.
- Nie używaj odwilżacza na zewnątrz. Wystawienie na słońce lub deszcz może powodować przegrzanie, następnie zwarcie lub pożar.
- Na osuszaczu nie umieszczaj przedmiotów, takich jak wazy. (W przypadku przewrócenia, do osuszacza może dostać się zwarcie i dalsze woda co powoduje porażenie prądem elektrycznym ewentualnie pożar.)



Używaj na gładkiej powierzchni



Zakaz



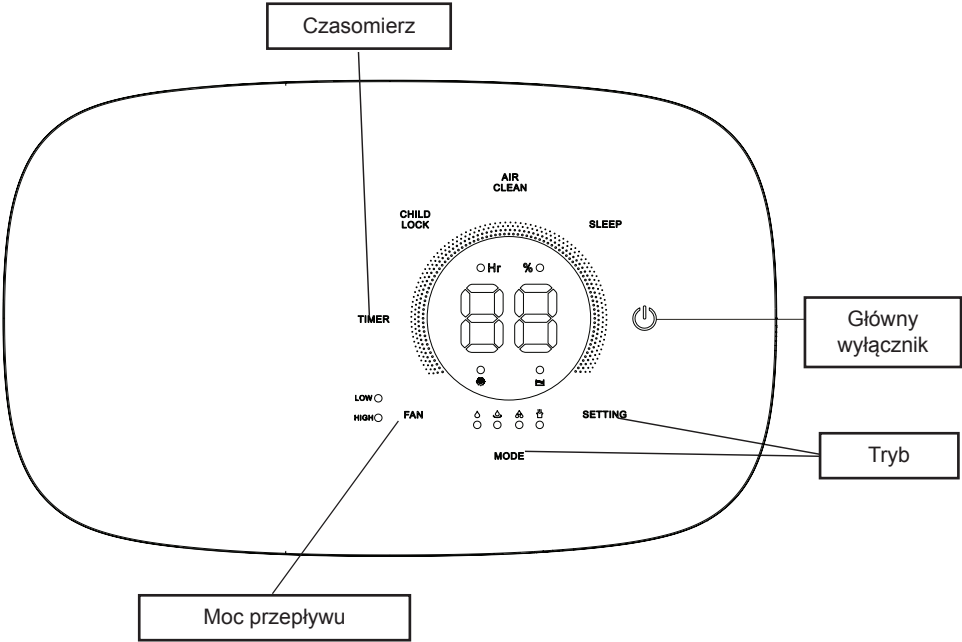
Zakaz



Zakaz

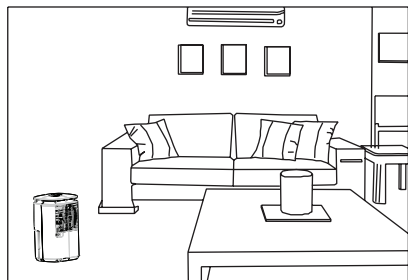
- Nie używaj osuszacz do innych celów takich jak suszenie produktów spożywczych lub dzieł sztuki, ponieważ mogłoby dojść do obniżenia ich jakości.  Zakaz
- Nie używaj osuszacz w miejscach z wyciekami oleju lub materiałów palnych.  Zakaz
- Nie używaj osuszacz w miejscach z chemikaliami.  Zakaz
- Zapobiegaj przepływowi powietrza z osuszacza na urządzenia grzewcze.  Zakaz
- Nie siadaj na osuszacz.  Zakaz
- W czasie bezczynności urządzenia odłącz wtyczkę z gniazdka. 
- Podczas włączania lub wyłączania przewodu, złap go za wtyczkę, nigdy nie za przewód. 
- Trzymaj dzieci poza zasięgiem urządzenia.  Zakaz
- Nie demontuj pływaka w zbiorniku.  Zakaz
- Przenosząc urządzenie ciągnij za przewód zasilający, aby go nie uszkodzić.  Zakaz
- Nie blokuj otworów wentylacyjnych osuszacza. Nie umieszczaj na osuszacz wilgotnych przedmiotów.  Zakaz
- Po długotrwałej pracy kontroluj osuszacz. Dbaj o czystość filtra, rurki spustowej i innych elementów.  Wykonuj regularną kontrolę
- Przed czyszczeniem i konserwacją odłącz wtyczkę osuszacza od wtyczki elektrycznej. 
- Podczas czyszczenia nie spryskuj osuszacza żadnymi cieczami, aby zapobiec porażeniu prądem elektrycznym.  Zakaz
- Przed przeniesieniem osuszacza odłącz go od sieci elektrycznej i opróżnij pojemnik na wodę. Przy przemieszczaniu złap za uchwyt.  Wyłącz główny wyłącznik wylej wodę przed przemieszczeniem

Panel sterowania



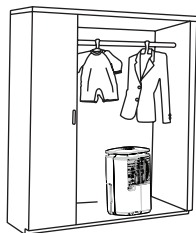
Wybór odpowiednich funkcji

Obniżenie wewnętrznej wilgotności do komfortowego poziomu.

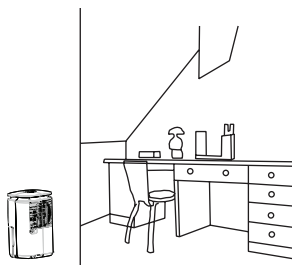


Obniżenie wilgotności wewnątrz pomieszczenia powstrzymujące kondensację i pleśń na suficie lub ścianach.

Osuszanie garderoby



Osuszanie małych pomieszczeń



Filtracja powietrza w pomieszczeniach



Działanie i skuteczność

Odmrażanie

Odparownik osuszacz może się automatycznie odmrażać, jeżeli pracuje w pomieszczeniu o temperaturze poniżej 18 °C. Urządzenie odmrażające może się uruchomić i działać przez określony czas (około 5 minut) automatycznie co 25 minut lub dłużej.

- W trakcie odmrażania może dojść do wstrzymania funkcji suszenia i czyszczenia powietrza.
- W trakcie odmrażania nie wyłączaj osuszacza ani nie odłączaj go od gniazdka.

Osuszacza nie można używać do utrzymania bardzo niskiej temperatury.

Zadaniem tego osuszacza jest usunięcie niepożądanej wysokiej wilgotności z pomieszczeń. Nie jest możliwe użycie go do utrzymania ekstremalnie niskiej temperatury.

W trakcie pracy urządzenie podnosi się temperatura pomieszczenia.

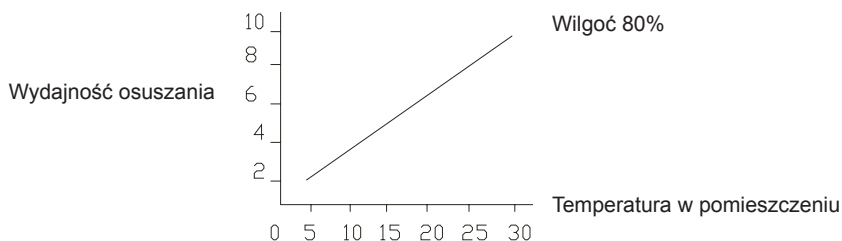
Osuszacz nie jest wyposażony w funkcję chłodzenia. W trakcie pracy produkuje ciepło, które może podnieść temperaturę w pomieszczeniu o 1 do 4 °C. Podniesienie temperatury może być większe w szafie lub innej małej przestrzeni. W związku z tym zamknięte drzwi, okna i inne urządzenia lub słoneczną mogą podnieść temperaturę w pomieszczeniu.

Wydajność osuszania

Rysunek poniżej przedstawia dzienną wydajność osuszania. Wydajność obliczona jest na podstawie temperatury w pomieszczeniu 30 °C, relatywnej wilgotności 80% i w przypadku, gdy ujście powietrza jest całkowicie otwarte. Przy innej temperaturze i relatywnej wilgotności może mieć inną wydajność osuszania.

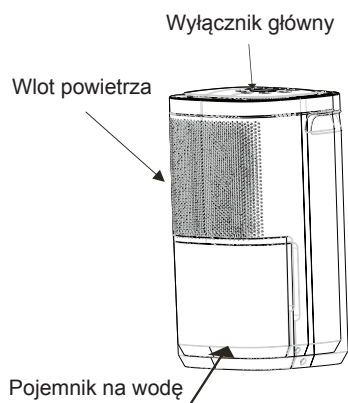
Przy takiej samej temperaturze pomieszczenia wydajność osuszania może być wyższa przy wyższej relatywnej wilgotności, wydajność osuszania może też być niższa przy niższej relatywnej wilgotności. Przy takiej samej relatywnej wilgotności wydajność osuszania przy wyższej temperaturze jest wyższa i będzie niższa przy niższej temperaturze w pomieszczeniu.

Jeżeli postawisz osuszacz w szafie, wydajność osuszania może się wyraźnie obniżyć po zakończeniu pracy, co oznacza, że wilgoć w szafie była obniżona.

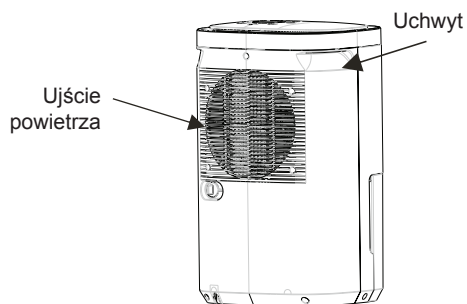


Nazwy poszczególnych części funkcje

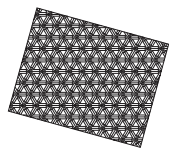
Panel przedni



Panel tylny



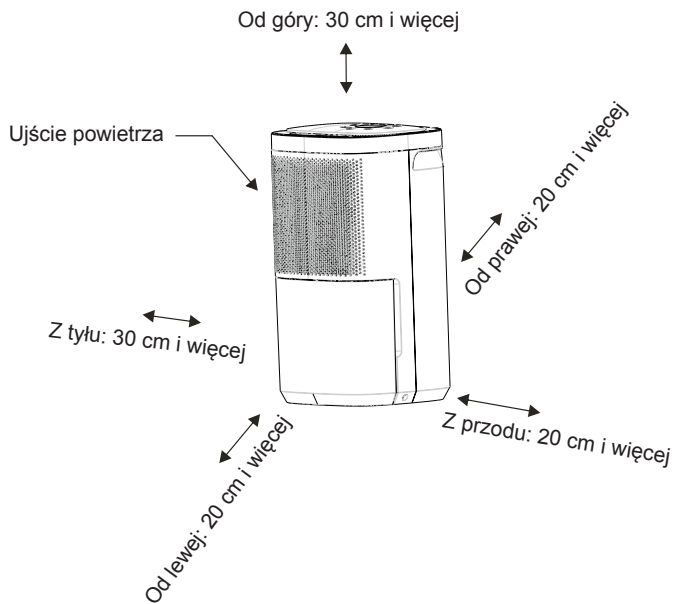
Akcesoria



Filtr antybakteryjny (jedna sztuka)

Instalacja

W celu zapewnienia efektywnej pracy suszacza, należy zapewnić następującą min. wolną przestrzeń.



Wskazówka

Jeżeli osuszacz zakłóca pracę innych domowych urządzeń elektrycznych, takich jak telewizor lub radio i odtwarzacz kasetowy, umieść go co najmniej 70 cm od osuszacza.

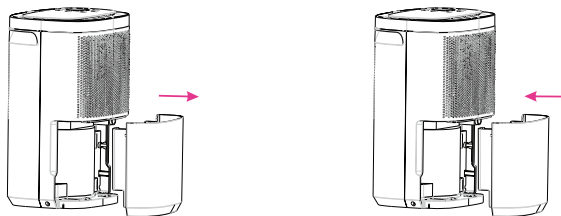
Przygotowanie i działania przed rozpoczęciem pracy

Skontroluj instalację pojemnika.

Osuszacz nie może pracować, gdy pojemnik na wodę jest pełny lubnie jest zainstalowany odpowiednio.

1. Jak przenieść pojemnik na wodę.

Złap go z dwóch stron i wyciągnij.

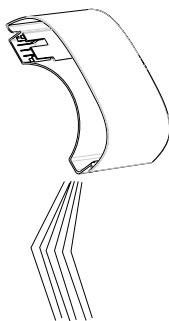


2. Sposób opróżnienia pojemnika na wodę.

1. Wyciągnij pojemnik na wodę.

2. Przechył go zgodnie z kierunkiem strzałki powoli wylej wodę.

3. Zainstaluj pojemnikz powrotem w osuszaczu.



Wskazówki

Jeżeli dojdzie do napełnienia pojemnika osuszacza, osuszacz będzie pracowałw trybie automatycznymi będzie świecił wskaźnikpełnego pojemnika.

Obsługa

1. Przycisk Power (główny wyłącznik):

Służy do włączania i wyłączania urządzenia.

2. Mode (tryb):

Przyciskiem wybierasz tryb, można wybrać standardowe osuszanie, osuszanie ciągłe, osuszanie ekstremalne, szybkie suszenie.

3. Settings (ustawienia):

Wilgoć można ustawić od 30% - 80% (krok ustawienia 5%). Ustawienie wilgoci działa jedynie przy standardowym osuszaniu.

4. Timing(minutnik):

Istnieje możliwość ustawienia pracy osuszacza na wybrany czas, w zakresie od 1-24 godzin; w przypadku ustawienia świeci „Hr”. W trybie pracy istnieje możliwość ustawienia czasu wyłączenia. W trybie gotowości można zaprogramować uruchomienie czynności.

5. Purification (czyszczenie):

Świeci podczas aktywacji czyszczenia; można ustawić prędkość przepływu powietrza, działa czasomierz, można ustawić wilgoć; przy aktywacji trybu czyszczenia tryb osuszania jest nieaktywny. Gdy zakończysz tryb czyszczenia, automatycznie odnowi się ostatnio wybrany tryb osuszania.

6. Child Lock (zabezpieczenie przed dziećmi):

Naciśnij i przytrzymaj na 3 sekundy przycisk blokady przed dziećmi, aby zablokować przyciski, wszystkie przyciski są nieaktywne.

Naciskając i przytrzymując przycisk na 3 sekundy dezaktywujesz zamknięcie.

7. Wind Speed (moc przepływu):

Tej funkcji można użyć do „czyszczenia” i przy „zwykłym osuszaniu”, gdy można wybrać wysoką prędkość/niską prędkość przepływu.

8. Sleep:

Aktywacja trybu sleep, w trybie sleep: wskaźniki zgasną; w trybie sleep naciśnij jakikolwiek przycisk, aby uruchomić funkcję aktywację światła, 5 sekund po ostatniej akcji przełączy się z powrotem do trybu sleep.

Konserwacja

Ostrzeżenie

Nie dotykaj wtyczki mokrymi rękami, aby zapobiec porażeniu prądem elektrycznym.

 Nie dotykaj mokrymi rękami

Ostrzeżenie

Przed czyszczeniem i konserwacją odłącz wtyczkę od gniazdka.

Odłącz wtyczkę

 Nie usuwaj pływaka ze zbiornika.

 Zakaz

Jeżeli przez dłuższy czas nie będziesz używać urządzenia:

1. Opróżnij pojemnik na wodę, wytrzyj go i zamontuj urządzenie.
2. Wyczyść filtr.
3. Ustaw urządzenie pionowo i chroń przed bezpośrednim promieniowaniem słonecznym.

Uwaga

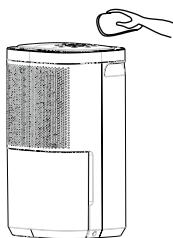
Ustaw urządzenie pionowo, aby zapobiec niewłaściwemu działaniu niestandardowemu hałasowi.

Korpus urządzenia

Osuszacz wytrzyj wilgotną ścierką (namocz ścierkę w wodzie i wyciśnij). Nie czyść panelu sterującego mokrą ścierką.

Nie czyść urządzenia benzyną, rozpuszczalnikiem ani ciekłymi środkami czyszczącymi, aby zapobiec deformacji i uszkodzeniu powierzchni urządzenia.

Ścierka zawierająca chemikalia może powodować zmianę koloru urządzenia.



Informacje gwarancyjne:

Producent oferuje gwarancję zgodną z prawem obowiązującym w państwie sprzedaży, minimalny czas trwania 2 lata od daty sprzedaży użytkownikowi. Gwarancję stosuje się tylko do wad materiałowych lub produkcji. Naprawy w trakcie okresu gwarancyjnego może wykonywać tylko autoryzowany serwis. Korzystając z naprawy gwarancyjnej należy przedłożyć ważny dokument o kupnie (z datą zakupu urządzenia).

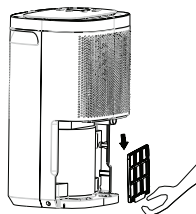
Gwarancja nie obowiązuje w przypadku:

Normalnego zużycia.

Niewłaściwego użytkowania, na przykład przy przeciążeniu urządzenia, użyciu nieodpowiednich akcesoriów. Uszkodzenia wynikające z wpływów zewnętrznych.

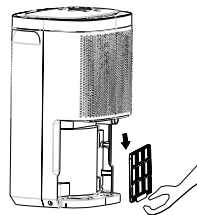
Uszkodzenia wynikające z niedotrzymania wskazówek zawartych w instrukcji obsługi, na przykład podłączenie nieodpowiedniego gniazdka elektrycznego lub niezgodnie z instrukcją instalacji.

Wyczyść filtr (przynajmniej raz na dwa tygodnie.)

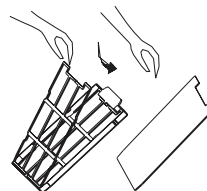


Wyczyść kratkę filtra (przynajmniej raz na dwa tygodnie.)

Jeżeli filtr jest zanieczyszczony, może dojść do obniżeniawydajności osuszania.



Kolektor kurzu jest przeznaczony do usuwaniakurzu. Gdy kratka filtracyjna jestbardzo zanieczyszczona, możesz ją wyczyścić odkurzaczem.



Osuszanie ciągle

Jeżeli jesteś poza domem, ale potrzebujesz długotrwałego osuszania, możesz użyć funkcji osuszania ciągłego.

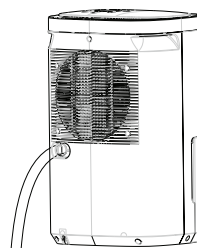
Wyciągnij zatyczkę, następnie podłącz rurkę.

Wąż osuszania ciągłego

Długość: 30 cm

Średnica wewnętrzna: 17 mm

Średnica zewnętrzna: 19 mm



Ostrzeżenie

Nie pozwól na przytrzaśnięcie przewodu drzwiami, aby go nie uszkodzić.



Zakaz

Ostrzeżenie

Trzymaj dzieci z dala od osuszacza, gdy używasz go w szafie.



Zakaz

Rozwiązanie ewentualnych problemów

Zanim skontaktujesz się z serwisem, sprawdź w poniższej tabeli:

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Urządzenie nie działa.	Sprawdź, czy jest podłączona wtyczka.	Podłącz.
	Czy zasobnik wody jest pełny?	Wylej wodę.
	Pojemnik na wodę jest odpowiednio włożony?	Umieść go odpowiednio.
Niska wydajność osuszania.	Filtr jest zanieczyszczony?	Wyczyść filtr.
	Czy wlot i wylot powietrza nie jest zablokowany?	Usuń ciało obce lub przemieść osuszacz, aby zapewnić przepływ powietrza.
Wysoki poziom hałasu.	Sprawdź, czy urządzenie stoi równo.	Postaw je na gładkiej i równej powierzchni.
Zatrzymanie w trakcie osuszania.	Czy temperatura w pomieszczeniu nie jest zbyt wysoka lub niska lub poza zakresem działania urządzenia?	Osuszacz może się automatycznie uruchomić, jeżeli temperatura w pomieszczeniu wróci do zakresu pracy urządzenia.
Nie da się szybko wysuszyć ubrań.	Czy temperatura w pomieszczeniu nie jest bardzo niska?	Ubrania będą schnąć wolniej przy niskiej temperaturze w pomieszczeniu.

Skontroluj niżej podane punkty, gdy wyżej opisane czynności nie pomogą:

Zdarzenie	Przyczyna
Praca przerywana.	Odmrażanie.
Niska wydajność osuszania.	Wydajność osuszania spada z temperaturą w pomieszczeniu i wilgocą. Zob. wcześniej załączoną ilustrację.
Nie da się obniżyć wilgoci w pomieszczeniu.	Pomieszczenie jest bardzo duże, poza zakresem pracy urządzenia. Otwarte drzwi i okna. Urządzenie pracuje wspólnie z ogrzewaczem naftowym (który uwalnia parę).
Nieprzyjemny zapach.	Zapach może pochodzić ze ścian, mebli i innych przedmiotów.
Hałas w trakcie pracy.	Hałas może pochodzić z przepływu chłodziwa, może się obniżyć po stabilizacji systemu.
Woda w pojemniku.	Ponieważ urządzenie przechodzi testy przed opuszczeniem fabryki, w pojemniku mogło zostać trochę wody.
Świeci wskaźnik FULL.	Gdy pojemnik na wodę jest pełny, świeci wskaźnik FULL.

Parametry techniczne:

Model: GZ 593

Zasilanie: AC 220 V - 240 V - 50 Hz

Wydajność osuszania: 12 l/dzień (30 °C 80%)
6 l/dzień (27 °C 60%)

Moc: 220 W

Prąd znamionowy: 1,35 A

Pojemność pojemnika na wodę: 2,2 l

Masa całkowita: 12 kg

Wymiary zewnętrzne: wysokość 525 mm, głębokość 320 mm, szerokość 284 mm

Temperatura pracy: 5 - 32°C

Chłodziwo: R134a

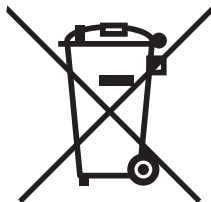
Wyżej podane parametry mogą się zmienić bez wcześniejszego ostrzeżenia z powodu ulepszania pracy. Zob. tabliczka znamionowa.

Karta gwarancyjna:

Uzupełnij następujące informacje.

Model	GZ 593
Data zakupu	
Sklep	
	TEL:

Informacje dotyczące sposobu likwidacji zużytego sprzętu elektrycznego (dla gospodarstw domowych)



Powyższy symbol umieszczony na produktach lub w załączonych dokumentach oznacza, że nie wolno likwidować zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego ze zwykłym odpadem komunalnym. W celu utylizacji należy odnieść tego typu odpad do punktu selektywnego zbioru, gdzie zostanie odebrany bez żadnych opłat. W niektórych państwach można zwrócić tego typu odpad bezpośrednio u sprzedawcy w momencie nabycia nowego produktu.

Prawidłowa likwidacja takich produktów zbytecznie nie obciąża środowiska naturalnego i nie ma negatywnego wpływu na ludzkie zdrowie. Szczegółowych informacji o najbliższym punkcie zbioru udzieli najbliższy urząd miejski.

W przypadku nieprawidłowej likwidacji odpadu właściciel może zostać obciążony karą grzywny zgodnie z obowiązującymi przepisami.

Dla osób prawnych w Unii Europejskiej

Bliższych informacji dotyczących likwidacji zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego udzieli sprzedawca lub dystrybutor.

Informacje dotyczące likwidacji w państwach nie należących do Unii Europejskiej

Powyższy symbol obowiązuje wyłącznie w krajach Unii Europejskiej. Aby zlikwidować urządzenie, należy zwrócić się o pomoc do urzędu miejskiego lub dystrybutora w celu zasięgnięcia informacji o prawidłowym sposobie likwidacji tego typu odpadu.

Tartalom

Figyelmeztetés	3
Vezérlőpanel.....	6
A helyes funkció kiválasztása	7
Üzemeltetés és hatékonyság	8
A készülék részei és funkciói.....	9
Üzembe helyezés.....	11
Vezérlés.....	12
Ápolás.....	12
Állandó páratlanítás.....	14
Hibaelhárítás	15
Műszaki paraméterek	16

Kérjük, hogy a készülék üzembe helyezése előtt olvassa el figyelmesen az útmutatót. A használati utasításokat pontosan be kell tartani. Őrizze meg az útmutatót későbbi használat esetére.

Figyelmeztetés

Olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket a párártlanító készülék üzembe helyezése előtt.
A biztonságos használat érdekében gondosan be kell tartani a figyelmeztetéseket és szabályokat.

⚠ Vigyázat

A helytelen használat súlyos, vagy halálos kimenetelű sérüléseket okozhat.

⚠ Figyelmeztetés

A helytelen használat személyi sérüléseket vagy anyagi károkat okozhat.

⦿ Tilalmat jelent.

● Utasítást jelent.

⚠ Figyelmeztetést jelent.

⚠ Vigyázat

- A normálistól eltérő körülmények esetén válassza le a készüléket az áramkörrel, és értesítse a viszonteladót.
(A szokványostól eltérő üzemeltetés következménye a készülék sérülése, áramütés, tűz képződése vagy más baleset lehet.)
- A párártlanító áramtalanítása előtt először kapcsolja ki a főkapcsolót. Ne húzza ki egyenesen a csatlakozódugót az elektromos aljzatból.
- Ne javítsa meg vagy szerelje szét személyesen a készüléket!
- A készülék csatlakoztatásánál vagy leválasztásánál az áramkörrel legyen mindig száraz a keze, ellenkező esetben fennáll az áramütés veszélye.
- A készülék AC 220 - 240 V tápfeszültséggel működik.
- Tartsa tisztán a csatlakozódugót, és dugja be szorosan az elektromos aljzatba.
- Ne használjon festéket a készülék közelében, és ne helyezze a készüléket gyúlékony anyagok és vegyszerek közelébe.
- Ne helyezze fűtőtestek közelébe a készüléket, mert egyes részei felolvadhatnak vagy meggyulladhatnak.



Válassza le az áramkörrel



Tilos



Tilos szétszerelni



Csak száraz kézzel



AC 220 - 240 V váltóáram



Tartsa portmentesen



Tilos



Tilos

- Ne csatlakoztassa a készüléket, ha a helyi hálózat paramétere alacsonyabbak a készülék üzemeltetéséhez szükséges paramétereknél.
- Ne rongálja meg a tápkábelt. Ne helyezzen nehéz vagy forró tárgyakat a tápkábelre. Ne nyomja össze vagy tekerje fel a kábelt a készülék használata folyamán.
- Ügyeljen arra, hogy ne csukja rá az ajtót a tápkábelre, mert megsérülhet.
- A párátlanító ventilátora nagy sebességgel forog, ezért nem szabad eszközöket dugni a párátlanító szellőzőnyílásaiba. Fennáll a sérülések és a készülék károsodásának a veszélye.
- A víztartályból ki kell önteni a vizet.
(A tartályban levő víz nem iható és nem használható egyéb célokra. Használata egészségügyi problémákat vagy baleseteket okozhat.)

 Tilos

 Tilos

 Tilos

 Tilos

 Vigyázat

A készülék helyes selejtezése



Ez az ikon azt jelenti, hogy a készülék az EU államaiban nem selejtezhető a háztartási hulladékkal együtt. A felelősségteljes hulladékselejtezés és a nyersanyagok újrahasznosítása megelőzi az esetleges negatív kihatásokat a környezetre és az emberi egészségre. Szállítsa el a helyi gyűjtőtelepre a selejtezésre szánt régi készüléket, vagy lépjen kapcsolatba a termék viszonteladójával, aki ugyancsak átveheti Öntől a készüléket, és gondoskodik majd a termék helyes és biztonságos selejtezéséről.

- A készüléket nem használhatják csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű személyek (és gyerekek), és kellő tapasztalatokkal nem rendelkező személyek sem, amennyiben nem felügyelnek rájuk, vagy nem kaptak kellő felvilágosítást a termék használatát illetően egy, a biztonságukért felelős személytől. Ügyelni kell arra, hogy a gyerekek ne játszanak a készülékkel.

 Vigyázat

Figyelmeztetés

- Állítsa a készüléket egy sima és szilárd felületre.
- Ne fecskendezzen vizet a készülékre, fennáll az elektromos áramütés veszélye.
- Ne használja a szabadban a készüléket. A napsugarak vagy eső hatására a készülék túlhevülhet, ami rövidzárlatot vagy tűz kępződését okozhatja.
- Ne helyezzen tárgyakat, például vázát a készülékre.
(Felborulás esetén a víz belefolyik a készülékbe és rövidzárlatot, áramütést vagy tüzet okozhat.)

 Csak sima felületen

 Tilos

 Tilos

 Tilos

- Ne használja a készüléket rendeltetésétől eltérő célokra, mint élelmiszer vagy műalkotások szárítására, mert ez minőségi elváltozásokat okozhat.



Tilos

- Ne használja olyan helyen, ahol a levegőben olaj vagy gyúlékony anyagok lehetnek.



Tilos

- Ne használja vegyszerek közelében.



Tilos

- Gondoskodjon arról, hogy a készülékből áramló levegő ne fűtőtestekre irányuljon.



Tilos

- Ne üljön rá a párártlanító készülékre.



Tilos

- Ha nem használja a készüléket, válassza le az áramkörről.



- A csatlakoztatásnál vagy leválasztásnál mindig a dugaszt fogja, ne húzza a kábelt.



- Tartsa távol a gyerekeket a készüléktől.



Tilos

- Ne szerelje le az úszót a tartályban.



Tilos

- A készülék áthelyezésénél ne lépjen rá a tápkábelre, mert az megsérülhet.



Tilos

- Ne blokkolja le a készülék szellőzőnyílásait. Ne helyezzen rá nehéz tárgyakat.



Tilos

- Hosszabb üzemeltetés után ellenőrizze a készüléket. Tartsa tisztán a szűrőt, lefolyócsövet és a többi részt.



Rendszeresen ellenőrizze

- Tisztítás és ápolás előtt húzza ki a csatlakozódugót a fali aljzatból.



- Ne fecskendezzen folyadékot a készülékre a tisztítás folyamán, fennáll az elektromos áramütés veszélye.



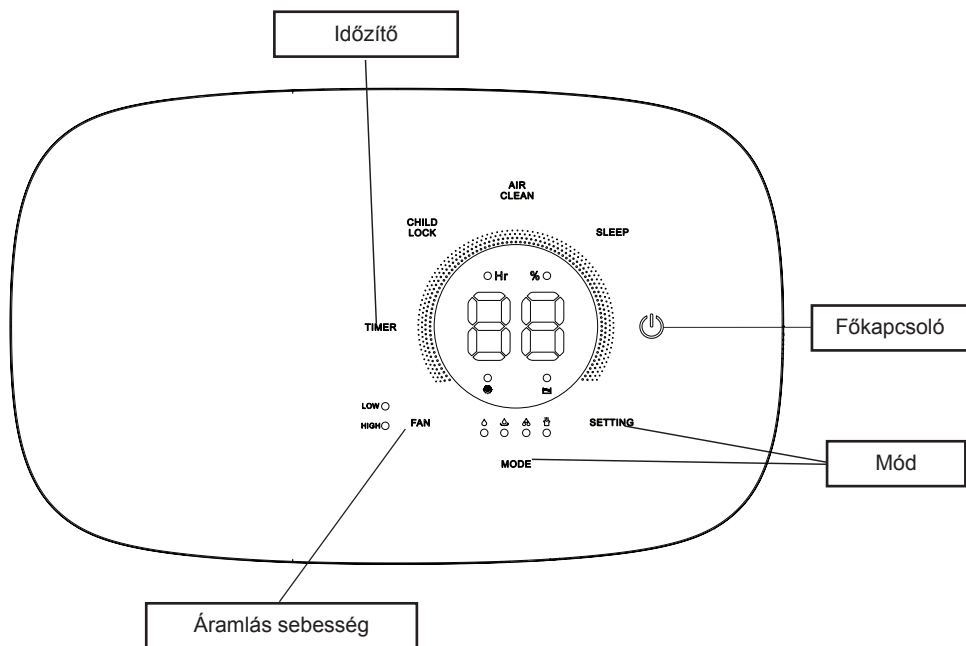
Tilos

- Áthelyezés előtt válassza le a készüléket az áramkörrel és ürítse ki a víztároló tartályt. Áthelyezésnél fogja meg a készülék fogantyúját.



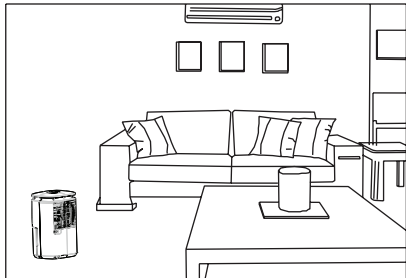
Először kapcsolja ki a főkapcsolót és öntse ki a vizet

Vezérlőpanel



A helyes funkció kiválasztása

A belső páratartalom csökkentése kellemes szintre.

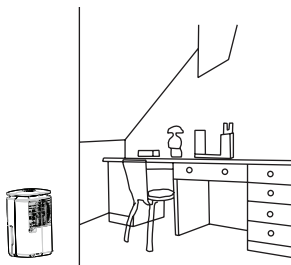


A beltéri levegő páratartalmának csökkentése, a víz-lecsapódás és penészképződés megelőzése a falakon és mennyezeten.

Gardrób párátlanítása



Kisebb terek párátlanítása



A beltéri levegő tisztítása



Üzemeltetés és hatékonyság

Leolvasztás

A készülék párologtatója automatikusan aktiválja a leolvasztás funkciót, ha az üzemeltetés helyszínén a hőmérséklet alacsonyabb, mint 18°C. A leolvasztó berendezés automatikusan bekapcsolhat, és egy ideig működhet (kb. 5 percig) minden 25 percben, vagy ennél hosszabb időközökben.

- A leolvasztás alatt megszakadhat a párátlanító és légtisztító funkció.
- Ne kapcsolja ki a készüléket a leolvasztás alatt, és ne válassa le az áramkörtől.

A párátlanító készülék nem használható nagyon alacsony hőmérséklet fenntartására. A készülék rendeltetési célja a nemkívánatos magas páratartalom csökkentése a beltéri helyiségben. Nem használható szélsőségesen alacsony hőmérséklet fenntartására.

Üzemeltetés folyamán emelkedik a helyiség hőmérséklete.

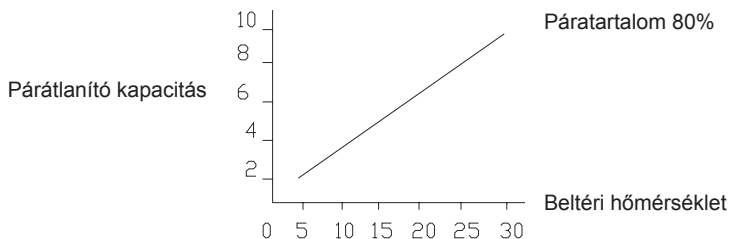
A készülék nem rendelkezik hűtőfunkcióval. Működés alatt hőt termel, ezáltal a helyiség hőmérséklete megemelkedhet 1 - 4°C értékkel. Ez a hőmérséklet emelkedés jelentősebb lehet egy szekrényben vagy más, szűk helyen. Ezzel együtt a zárt ajtó, ablak és más készülékek vagy a napsugarak is növelhetik a helyiség hőmérsékletét.

Párátlanító kapacitás

A lenti ábra a párátlanító készülék napi kapacitását ábrázolja. Tesztelési körülmények: 30°C a helyiségben, 80% relatív páratartalom, és teljesen akadálymentes levegőkimenet. Más hőmérsékleten, más relatív páratartalom mellett a készülék kapacitása is eltérő lehet.

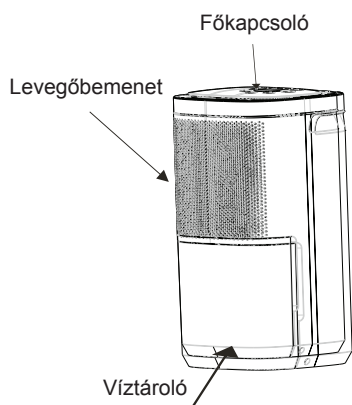
Ugyanilyen hőmérséklet esetén a párátlanító kapacitás nagyobb lehet nagyobb relatív páratartalom esetén, illetve kisebb lehet alacsonyabb relatív páratartalom esetén. Ugyanilyen relatív páratartalom esetén a párátlanító kapacitás nagyobb lehet magasabb hőmérséklet esetén, illetve kisebb lehet alacsonyabb beltéri hőmérséklet esetén.

A párátlanító szekrénybe helyezése esetén a párátlanító kapacitás az üzemelés befejezése után jelentősen csökkenhet, ami azt jelenti, hogy csökkent a szekrény levegőjének páratartalma.

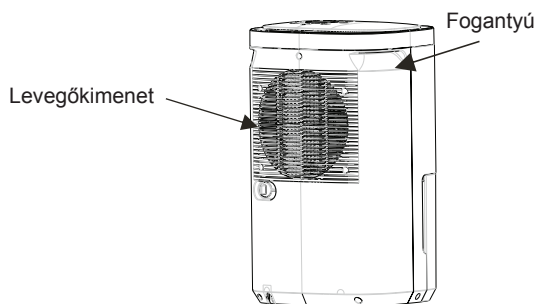


A készülék részei és funkciói

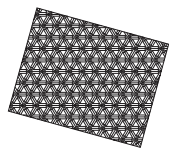
Frontlap



Hátsó lap



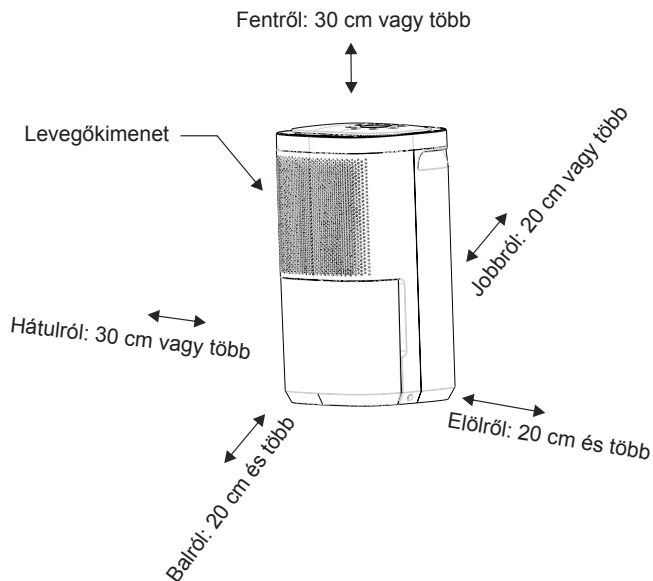
Tartozék



Antibakteriális szűrő (egy darab)

Szerelés

A páratlanító hatékony működéséhez be kell biztosítani az alábbi minimális teret.



Megjegyzés

Ha a páratlanító készülék zavaróan hat más háztartási készülékekre, pl. a tévére, rádióra, vagy egy lejátszóra, akkor tartsa be a legalább 70 cm távolságot a páratlanító készülék és a másik készülék között.

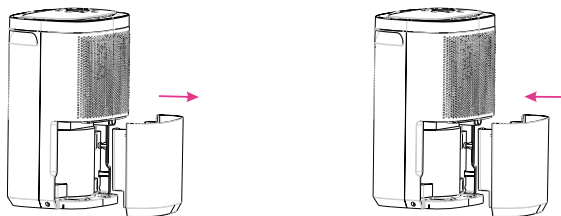
Üzembe helyezés

Ellenőrizze a víztároló tartály behelyezését

A párátlanító készülék nem működik, ha a víztároló tartály tele van, vagy rosszul van behelyezve.

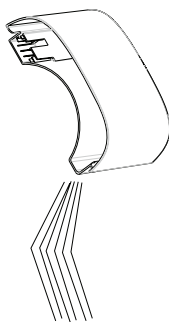
1. A víztároló tartály áthelyezése:

Fogja meg kétoldalt, és húzza ki.



2. A víztároló tartály kiürítése

1. Húzza ki a tartályt a párátlanítóból.
2. Billentse meg a nyílak irányában és öntse ki belőle a vizet.
3. Helyezze vissza a tartályt a készülékbe.



Megjegyzések

Ha a víztartály megtelik vízzel, a készülék automata üzemmódra kapcsol, és világít a telített tartály ikon

Vezérlés

1. Power gomb (főkapcsoló):

A készülék be – és kikapcsolására szolgál.

2. Mode (üzemmód):

Az üzemmód kiválasztására szolgál. Választható funkciók: standard párátlantítás, állandó párátlantítás, extrém párátlantítás, gyors szárítás.

3. Settings (beállítások):

Beállítható páratartalom 30% - 80% (eltérés 5%). A páratartalmat csak a standard párátlantításnál lehet beállítani.

4. Timing (időzítés):

Az időzített párátlantítást 1-24 óra időtartamban lehet beállítani. Beállítás esetén világít a „Hr” ábrázolás. Üzemeltetés módban be lehet állítani az időzített kikapcsolás időpontját. Készenléti módban be lehet állítani az időzített bekapcsolás időpontját.

5. Purification (tisztítás):

Világít, ha aktiválva van a tisztító funkció; be lehet állítani a légáramlás sebességét, működik az időzítő, be lehet állítani a páratartalmat; a tisztítás mód aktiválása esetén befejeződik a párátlantító üzemmód.

A tisztítás üzemmód befejezése után automatikusan felülul az utolsó beállított párátlantító üzemmód.

6. Child Lock (gyerekzár):

Tartsa lenyomva 3 másodpercig a gyerekzár gombját a kezelőgombok lezárásához. Valamennyi kezelőgomb kikapcsolt állapotba kerül.

Nyomja le ismét és tartsa lenyomva 3 másodpercig a gombot a funkció kikapcsolásához.

7. Wind Speed (áramlás sebesség):

Ezt a funkciót „tisztítás” és „standard párátlantítás” esetén lehet használni, amikor be lehet állítani a magas/alacsony légáramlás sebességet.

8. Sleep:

Az alvás üzemmód aktiválása. Ebben az üzemmódban: kihunynak a jelzőlámpák; sleep üzemmódban nyomja meg bármelyik gombot a funkció teljesítéséhez és a kijelző aktiválásához. 5 másodperccel az utolsó beavatkozás után a készülék ismét sleep üzemmódra kapcsol.

Ápolás

Vigyázat

Ne érjen nedves kézzel a csatlakozódugóhoz, mert fennáll az áramütés veszélye.

Figyelmeztetés

Tisztítás és ápolás előtt húzza ki a csatlakozódugót.

Ne szerelje le az úszót a víztartályban.



Csak száraz kézzel



Húzza ki a dugaszt



Tilos

Ha hosszabb ideig nem használja majd a készüléket:

1. Üritse ki a víztároló tartályt, törölje szárazra majd helyezze vissza a készülékbe.
2. Tisztítsa meg a szűrőt.
3. Tárolja függőlegesen a készüléket, és óvja a közvetlen napsugaraktól.

Figyelem

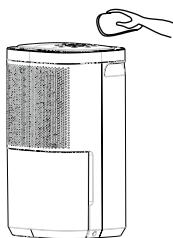
A készüléket függőlegesen kell felállítani, a hibás működés és hangos zaj elkerülése végett.

A készülék felülete

Törölje meg a páratlanítót egy nedves ronggyal (merítse vízbe, majd csavarja ki a rongyot). A vezérlőpanelt ne tisztítsa nedves ronggyal.

Ne használjon benzint, hígítót vagy más folyékony tisztítószeret a készülék tisztításához, mert ezek a felület deformálását vagy sérülését okozhatják.

Vegyszert tartalmazó törölkendő alkalmazása után a felület színe kicsit megváltozhat.



Szavatosság:

A gyártó a forgalmazás államában érvényes törvények szerint nyújt szavatosságot a termékre, legalább 2 évre a termék megvásárlása után. A szavatosság csak a hibás anyagra vagy gyártási hibákra vonatkozik. A szavatosság ideje alatt a javításokat csak a márkaszerviz végezeti el. A garanciális javítás érvényesítésénél mellékelni kell a vásárlási nyugtát (a vásárlás dátumával).

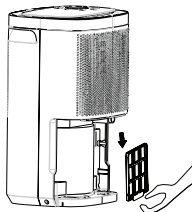
A szavatosság nem vonatkozik az alábbiakra:

Természetes elhasználódás.

Helytelen használat, mint a készülék megbillentése, nem engedélyezett tartozékok használata, szélsőséges körülmények közötti sérülések.

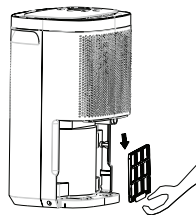
A használati utasítás mellőzése miatti károkra, mint a csatlakoztatás egy nem megfelelő hálózathoz, vagy a szerelési utasítások mellőzése.

Tisztítsa meg a szűrőt (legalább kéthetenként egyszer)

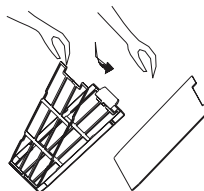


Tisztítsa meg a szűrőrácsot (legalább kéthetenként egyszer.)

Szennyezett szűrő esetén csökkenhet a párátlanító kapacitás.



A porszűrő a por felfogására szolgál. Ha a szűrőrács nagyon piszkos, porszívóval is meg lehet tisztítani.



Állandó párátlanítás

Ha ne tartózkodik otthon, de szükséges egy hosszan tartó párátlanítás, használhatja az állandó párátlanítás funkciót.

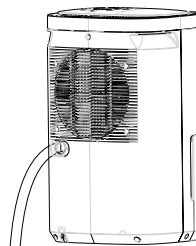
Húzza ki a dugót, majd dugja be a csövet.

Az állandó párátlanítás tömlője

Hossz: 30 cm

Belső átmérő: 17 mm

Külső átmérő: 19 mm



⚠ Vigyázat

Vigyázzon, hogy ne csukja rá az ajtót a tápkábelre.



Tilos

⚠ Figyelmeztetés

Tartsa távol a gyerekeket, ha szekrényben használja a párátlanítót.



Tilos

Hibaelhárítás

A szerviz kihívása előtt tanulmányozza át az alábbi táblázatot:

Hiba	Lehetséges ok	Megoldás
Nem működik a készülék.	Ellenőrizze, csatlakoztatva van-e a csatlakozódugó.	Csatlakoztassa.
	Nincs tele a víztartály?	Öntse ki a vizet.
	Jól van behelyezve a tartály?	Helyezze be helyesen.
Alacsony párártlanító kapacitás.	Szennyezett szűrő?	Tisztítsa meg a szűrőt.
	Nem blokkolja valami a levegő be/kimenetét?	Távolítsa el az akadályt vagy helyezze át a készüléket a jobb légáramlás miatt.
Nagy zaj.	Ellenőrizze, egyenesen áll-e a készülék.	Helyezze sima és szilárd felületre.
A készülék működés közben leáll.	A helyiség hőmérséklete túl magas, túl alacsony, vagy az üzemeltetési tartományok kívül van?	A készülék automatikusan működni kezd, ha a belső hőmérséklet ismét az üzemeltetési tartományban lesz.
Nem lehet gyorsan kiszárítani a ruhát.	Túl alacsony a helyiség hőmérséklete?	Alacsony beltéri hőmérsékletnél lassabban szárad a ruha.

Ha a fenti lépések nem segítenek, ellenőrizze az alábbi pontokat:

Állapot	Ok
Megszakadt az üzemelés.	Leolvasztás.
Alacsony párártlanító kapacitás.	A kapacitás csökken a hőmérséklet és a páratartalom csökkenésénél. Nézze meg a fenti ábrát.
Nem lehet csökkenteni a helyiség páratartalmát.	A helyiség túl nagy, tehát az üzemeltetési tartományok kívül esik. Nyitott ajtók és ablakok. A készülék egy petróleumos melegítővel együtt működik (gőz szabadul fel).
Kellemetlen szag.	A szag a falból, bútorból vagy más tárgyakból származhat.
Zajos üzemelés.	A hűtőközeg áramlása okozhatja. A rendszer stabilizálása után csökken a zaj.
Víz van a tartályban.	A készülék tesztelve volt, mielőtt elhagyta a gyárat, ezért a tartályban lehet egy kevés víz.
Világít a FULL jelző.	Telített víztartály esetén világít a FULL jelző.

Műszaki paraméterek

Modell: GZ 593
Tápellátás: AC220 V - 240 V - 50 Hz
Párátlanító kapacitás: 12 l/nap (30 C 80%)
6 l/nap (27°C 60%)
Teljesítmény: 220 W
Névleges áram: 1,35 A
Víz tároló kapacitás: 2,2 l
Nettó tömeg: 12 kg
Külső méretek: magasság 525 mm, mélység 320 mm, szélesség 284 mm
Üzemeltetési tartomány: 5 - 32°C
Hűtőközeg: R134a

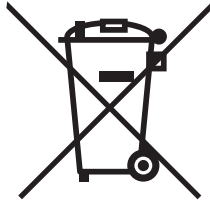
A fenti paraméterek megváltozhatnak előzetes figyelmeztetés nélkül, a készülék korszerűsítése végett. Lásd adatlap.

Ügyfél - adatlap:

Jegyezze fel az alábbi adatokat.

Modell	GZ 593
A vásárlás dátuma	
Az üzlet címe	
	TEL:

Információk a használt elektromos készülékek likvidálásáról (magánháztartások)



Ez az ikon a készüléken vagy a mellékelt iratokon arra figyelmeztet, hogy az elektrikus és elektronikus készülékek nem likvidálhatók a háztartási hulladékkal együtt.

A helyes feldolgozás, újítás és recikláció érdekében kérjük, szállítsa az ilyen készüléket egy megfelelő gyűjtőhelyre, ahol ingyen leadható. Néhány országban ezek a készülékek az eladónál is leadhatók, amennyiben egy új, hasonló terméket vásárol ott. A termékek helyes likvidálása értékes nyersanyagokat spórolhat meg, és megelőzheti az emberi egészségre és a környezetre való negatív khatásokat, amelyek a hulladék helytelen likvidálása esetében következhetnek be. A helyi hivatal részletes információkkal szolgálhat a legközelebbi gyűjtőhelyet illetően.

A helytelen likvidálás az érvényes szabályok értelmében büntetendő.

Jogi személyek az EU keretén belül

Amennyiben használt elektrikus és elektromos készülékeket szeretne likvidálni, forduljon részletes információkért a helyi eladóhoz vagy közvetítőhöz.

Információk a likvidálásról az EU tagállamokon kívül

Ez az ikon csak az Európai Unióban érvényes. Amennyiben likvidálni szeretné ezt a készüléket, forduljon a helyi hivatalhoz vagy az eladóhoz, és kérjen tőle információkat a termék helyes likvidálásáról.

Vsebina

Opozorilo	3
Upravljalna plošča	6
Izbira ustreznih funkcij	7
Delovanje in učinkovitost	8
Poimenovanje delov in funkcije	9
Priprava in koraki pred začetkom delovanja	11
Delovanje	12
Vzdrževanje	12
Neprekinjeno razvlaževanje	14
Odpravljanje težav	15
Tehnični parametri	16

Pred uporabo razvlažilnika natančno preberite ta priročnik. Ker so navodila v tem priročniku zelo pomembna, ga shranite na varnem mestu.

Opozorilo

Pred uporabo razvlažilnika natančno preberite naslednja opozorila.

Da bi zagotovili varno delovanje razvlažilnika, morate pazljivo upoštevati vsa svarila in opozorila.

 Pozor

Opozarja na nevarnost smrti ali hude telesne poškodbe zaradi nepravilne uporabe.

 Opozorilo

Opozarja na nevarnost telesnih poškodb ali materialne škode v primeru nepravilnega ravnanja.

 Predstavlja prepoved

 Predstavlja ukaz

 Predstavlja opozorilo

Pozor

- V primeru nenormalne situacije izklopite razvlažilnik, odklopite vtič iz električne vtičnice in obrnite se na prodajalca. (Nestandardno delovanje lahko povzroči okvaro aparata, električni udar, požar ali podobne nesreče.)
- Pred izklopom razvlažilnika najprej izklopite glavno stikalo. Šele nato odklopite vtič iz vtičnice.
- Ne poskušajte razstavljati ali sami popravljati razvlažilnika.
- Ko vklapljate ali izklapljate vtič, imejte suhe roke, da ne pride do električnega udara.
- Za ta aparat uporabljajte napajanje AC 220 - 240 V.
- Očistite kontakte vtiča in trdno ga priključite v električno vtičnico.
- Ne razpršujte barve blizu aparata ter ne postavljajte ga v bližini vnetljivih snovi in kemikalij.
- Ne postavljajte razvlažilnika v bližini grelne naprave, da preprečite taljenje ali vžig materiala razvlažilnika.



Odklopite napajanje



Prepoved



Prepovedana demontaža



Pazite, da nimate mokrih rok



AC 220 - 240 V izmenični tok



Odstranite prah



Prepoved



Prepoved

- Ne priklopljajte razvlažilnika v vtičnico z nižjimi vrednostmi napajanja, kot je predpisano za razvlažilnik.
- Pazite, da ne poškodujete napajalnega kabla. Na napajalni kabel ne postavljajte težkih predmetov ali predmetov z visoko temperaturo. Ne vlecite ali ne navijajte napajalnega kabla med delovanjem razvlažilnika.
- Pazite, da napajalnega kabla ne priprete z vrati, da se ne poškoduje.
- Ker se ventilator razvlažilnika vrti pri visoki hitrosti, ne vstavljajte tujih predmetov v prezračevalne odprtine, saj lahko pride do telesnih poškodb ali do okvare aparata.
- Vodo iz zbiralnika je treba izliti.
(Pitje ali uporaba vode iz zbiralnika za druge namene lahko povzroči zdravstvene težave ali nesrečo.)


Prepoved


Prepoved


Prepoved


Prepoved


Pozor

Ustrezna odstranitev aparata



Ta simbol pomeni, da tega izdelka ne smete zavreči skupaj z gospodinjstskimi odpadki v državah članicah EU. Da bi se izognili morebitnim negativnim vplivom na okolje ali zdravje ljudi zaradi nenadzorovanih odlagališč odpadkov, aparat odstranite na pravilen način, da se ohranijo dragoceni viri. Za odstranjevanje rabljene opreme uporabite lokalna zbirna mesta ali se obrnite na prodajalca, kjer ste kupili napravo. Le-ti poskrbijo za varno recikliranje.

- Naprava ni namenjena za uporabo osebam (vključno z otroki) z zmanjšanimi fizičnimi, zaznavnimi ali psihičnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja, če niso pod stalnim nadzorom osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost, ali niso prejele navodil za varno uporabo aparata. Ne dovolite otrokom, da bi se igrali z aparatom.


Pozor

Opozorilo

- Razvlažilnik postavite na ravno in stabilno površino.
- Razvlažilnika ne potaplajte, da preprečite električni udar.
- Razvlažilnika ne uporabljajte zunaj. Izpostavljenost soncu ali padavinam lahko povzroči pregrevanje in posledično kratek stik in požar.
- Na razvlažilnik ne postavljajte predmetov, npr. vaz.
(V primeru prevrnitve lahko voda pride v razvlažilnik in povzroči kratek stik ter posledično električni udar ali požar.)


Uporaba na ravni površini


Prepoved


Prepoved


Prepoved

- Ne uporabljajte razvlažilnika za drugačne namene, na primer za sušenje hrane ali umetniških del, saj lahko to povzroči zmanjšanje kakovosti.
- Ne uporabljajte razvlažilnika v prostorih, kjer uhaja olje ali vnetljive snovi.
- Ne uporabljajte razvlažilnika v prostorih s kemikalijami.
- Preprečite tok zraka z razvlažilnika na grelno napravo.
- Ne sedite na razvlažilniku.
- Ko aparat ni v delovanju, izvlecite vtič iz električne vtičnice.
- Ko ga želite izključiti, ne vlecite za napajalni kabel, ampak za vtič.
- Hranite ga izven dosega otrok.
- Ne odstranjujte plovca v zbiralniku.
- Pri premikanju aparata ne vlecite napajalnega kabla, da ga ne poškodujete.
- Ne mašite odprtih zastraženj. Na razvlažilnik ne postavljajte mokrih predmetov.
- Po daljšem delovanju ga preverite. Pazite, da so filter, odtočna cev in drugi deli čisti.
- Pred čiščenjem in vzdrževanjem odklopite vtič razvlažilnika iz električne vtičnice.
- Pri čiščenju na razvlažilnik ne pršite nobenih tekočin, da preprečite električni udar.
- Pred prenašanjem razvlažilnik izključite iz električnega omrežja in izpraznite zbiralnik vode.. Pri prenašanju ga držite za ročaj.

 Prepoved

 Prepoved

 Prepoved

 Prepoved

 Prepoved



 Prepoved

 Prepoved

 Prepoved

 Prepoved

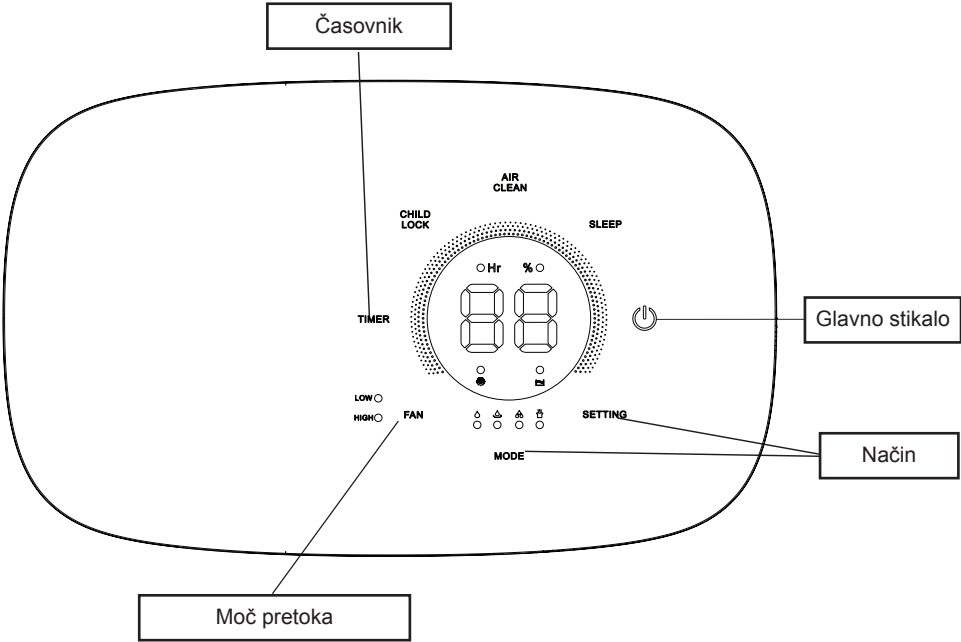
 Opravljajte redne preglede



 Prepoved

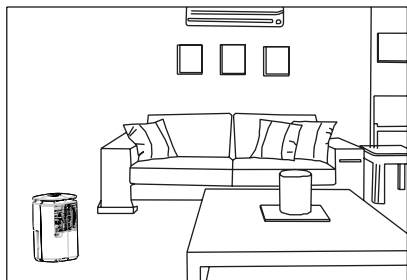
 Pred prenašanjem izklopite glavno stikalo in izlijte vodo

Upravljalna plošča



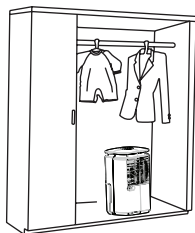
Izbira ustreznih funkcij

Zmanjšanje vlažnosti zraka v notranjih prostorih na prijetno raven.

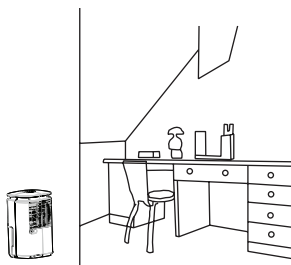


Zmanjšanje vlažnosti zraka v notranjih prostorih, da se prepreči kondenzacija in plesen na stropu ali stenah.

Razvlaževanje omare



Razvlaževanje majhnih prostorov



Filtriranje zraka v zaprtih prostorih



Delovanje in učinkovitost

Odtajanje

Odtajanje uparjalnika razvlažilnika se samodejno aktivira pri delovanju v prostoru pod 18 °C. Odtajanje se samodejno vklopi vsakih 25 minut ali več in deluje določen čas (približno 5 minut).

- Med odtajanjem lahko pride do prekinitve razvlaževanja in čiščenja zraka.
- Med odtajanjem razvlažilnika ne smete izklopiti ali izključiti iz električne vtičnice.

Tega razvlažilnika ni mogoče uporabiti za vzdrževanje zelo nizke temperature.

Namen tega razvlažilnika je odstraniti neželeno visoko vlažnost iz notranjih prostorov. Ni ga mogoče uporabljati za vzdrževanje izjemno nizke temperature.

Med delovanjem se temperatura v prostoru poveča.

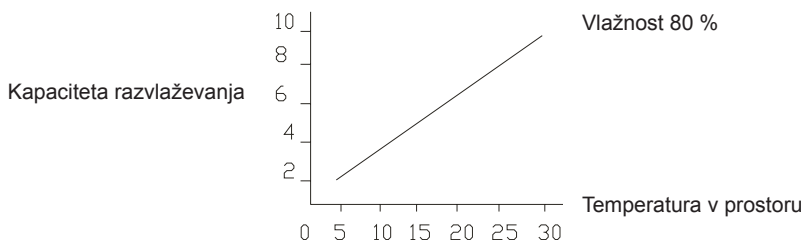
Ta razvlažilnik nima funkcije hlajenja. Med delovanjem proizvaja toploto in lahko poveča temperaturo v prostoru za 1 do 4 °C. To povečanje temperature je lahko v omari ali drugem podobnem majhnem prostoru še večje. V povezavi s tem lahko zaprta vrata, okna in druge naprave ali pa sonce povečajo temperaturo v sobi.

Kapaciteta razvlaževanja

Spodnja slika prikazuje dnevno kapaciteto razvlaževanja razvlažilnika. Ta kapaciteta temelji na temperaturi v prostoru 30 °C, relativni vlažnosti 80 % in če je izstop zraka popolnoma odprt. Pri drugi temperaturi in relativni vlažnosti lahko ima drugačno kapaciteto.

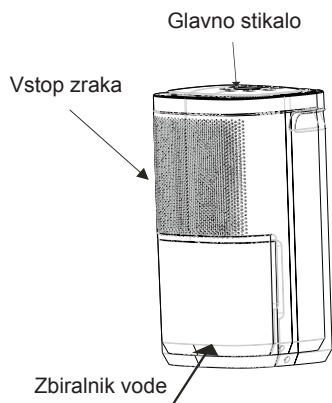
Pri enaki temperaturi v prostoru je lahko kapaciteta razvlaževanja višja pri višji relativni vlažnosti in nižja pri nižji relativni vlažnosti. Pri enaki relativni vlažnosti je kapaciteta razvlaževanja pri višji temperaturi v prostoru višja in pri nižji temperaturi nižja.

Če postavite razvlažilnik v omaro, se lahko kapaciteta razvlaževanja na koncu delovanja zelo zmanjša, kar pomeni, da se je vlažnost v omari zmanjšala.

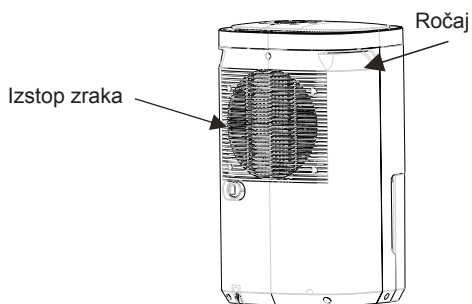


Poimenovanje delov in funkcije

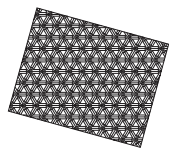
Sprednja plošča



Zadnja plošča



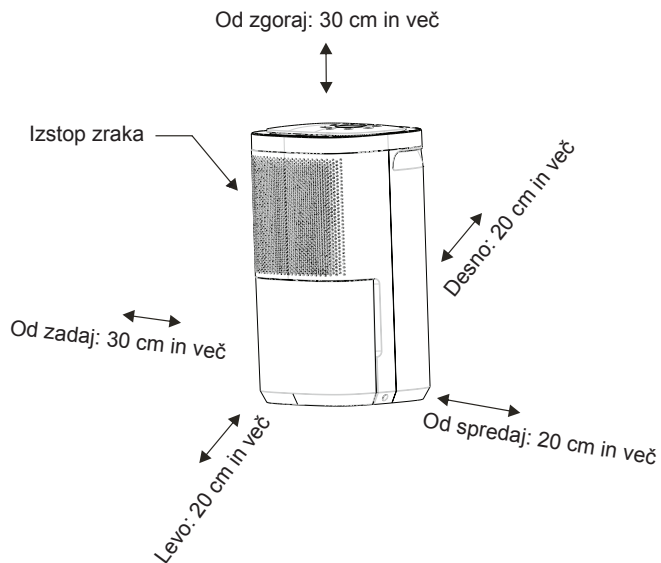
Oprema



Antibakterijski filter (en kos)

Namestitev

Da bi zagotovili učinkovito delovanje razvlažilnika, morate zagotoviti zadosten prostor.



Opomba

Če razvlažilnik moti druge električne gospodinjske aparate, npr. TV ali radio in predvajalnik, jih postavite vsaj 70 cm od razvlažilnika.

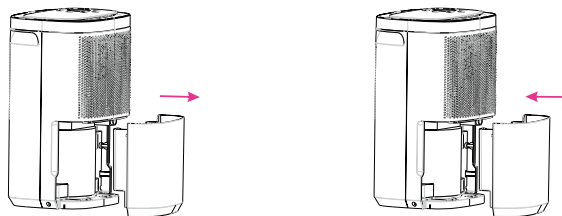
Priprava in koraki pred začetkom delovanja

Preverite, če je zbiralnik pravilno nameščen.

Razvlažilnik ne more delovati, če je rezervoar za vodo poln ali nepravilno nameščen.

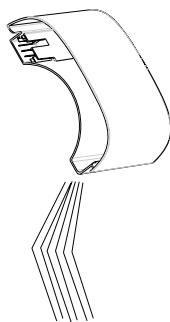
1. Premikanje zbiralnika vode.

Primate ga ob straneh in potegnite.



2. Izpraznjevanje zbiralnika vode.

1. Potegnite zbiralnik iz razvlažilnika.
2. Nagnite ga v smeri puščice in počasi izlijte vodo.
3. Namestite zbiralnik nazaj v razvlažilnik.



Opombe

Če je zbiralnik vode napolnjen, razvlažilnik deluje v samodejnem načinu in gori indikator polnega zbiralnika.

Delovanje

1. Tipka Power (glavno stikalo):

Namenjena za vklop in izklop aparata.

2. Mode (način):

S pritiskom na tipko izberete način, možnosti so standardno razvlaževanje, neprekinjeno razvlaževanje, ekstremno razvlaževanje, hitro sušenje.

3. Settings (nastavitve):

Vlažnost je mogoče nastaviti od 30 % - 80 % (po korakih 5 %).

Nastavitev vlažnosti velja le pri standardnem razvlaževanju.

4. Timing (časovnik):

Možno je nastaviti časovnik razvlaževanja, in sicer od 1 do 24 ur; če je nastavljen, sveti „Hr“. Med delovanjem je mogoče nastaviti čas izklopa.

V stanju pripravljenosti je mogoče nastaviti začetek delovanja.

5. Purification (čiščenje):

Sveti pri aktiviranju čiščenja; mogoče je nastaviti hitrost pretoka zraka, časovnik ali vlažnost; pri aktiviranju načina čiščenja je razvlaževanje izključeno.

Ko se način čiščenja konča, se samodejno obnovi zadnji izbrani način razvlaževanja.

6. Child Lock (otroška zaščita):

Pritisnite in 3 sekunde držite tipko za otroško zaščito, da se tipke zaklenejo, vse tipke so neaktivne.

Otroško zaščito izklopite tako, da pritisnete na tipko in držite 3 sekunde.

7. Wind Speed (hitrost pretoka zraka):

To funkcijo lahko uporabite pri „čiščenju“ in „standardnem razvlaževanju“, kjer lahko izberete veliko hitrost / majhno hitrost pretoka zraka.

8. Sleep:

Aktiviranje načina sleep, v načinu sleep: indikatorji ugasnejo; v načinu sleep pritisnite na katerokoli tipko za izvedbo funkcije in aktiviranje zaslona, 5 sekund po zadnjem opraviilu se preklopi nazaj v način sleep.

Vzdrževanje

Pozor

Ne dotikajte se vtiča z mokrimi rokami, da preprečite električni udar.

Opozorilo

Pred čiščenjem in vzdrževanjem odklopite vtič razvlažilnika iz električne vtičnice.

Ne odstranjujte plovca iz zbiralnika.



Ne dotikajte se z mokrimi rokami.



Odklopite vtič.



Prepoved

Če aparata dalj časa ne boste uporabljali:

1. Izpraznite zbiralnik vode, obrišite ga in namestite v aparat.
2. Očistite filter.
3. Napravo postavite navpično in zaščitite jo pred sončno svetlobo.

Pozor

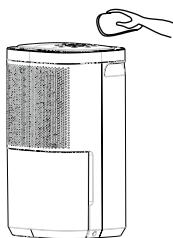
Napravo postavite navpično, da preprečite nepravilno delovanje in nenormalen hrup.

Ohišje aparata

Razvlažilnik obrišite z vlažno krpo (namočite krpo v vodi in ožemite jo). Upravljalne plošče ne čistite z mokro krpo.

Aparata ne čistite z bencinom, razredčilom ali tekočimi čistili, da preprečite deformacijo in uničenje površine aparata.

Tkanina, ki vsebuje kemikalije, lahko povzroči spremembo barve aparata.



Garancijske informacije:

Proizvajalec daje garancijo v skladu z zakonodajo v državi prodaje najmanj 2 leti od datuma prodaje uporabniku. Garancija velja le za napake v materialu in napake, nastale v proizvodnji. Popravila v garancijskem roku sme opravljati samo pooblaščen servisni center. Pri uveljavljanju garancije morate predložiti originalno dokazilo o nakupu (z datumom nakupa).

Garancija ne velja za:

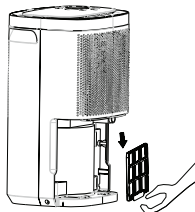
Normalno obrabo.

Nepravilno uporabo, na primer pri preobremenitvi naprave, uporabi nedovoljene dodatne opreme.

Poškodbe zaradi zunanjih vplivov.

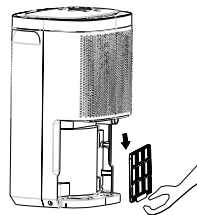
Poškodbe zaradi neupoštevanja navodil za uporabo, na primer pri priključitvi na neustrezno električno vtičnico ali v nasprotju z navodili za namestitvev.

Očistite filter (vsaj enkrat na dva tedna.)

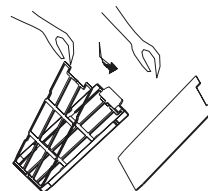


Očistite rešetko filtra (vsaj enkrat na dva tedna.)

Če je filter umazan, se lahko zmanjša kapaciteta razvlaževanja.



Zbiralnik prahu je namenjen za odstranjevanje prahu. Če je rešetka filtra zelo umazana, jo lahko očistite s sesalnikom.



Nprekinjeno razvlaževanje

Če niste doma, vendar potrebujete dolgotrajno razvlaževanje, lahko uporabite funkcijo neprekinjenega razvlaževanja.

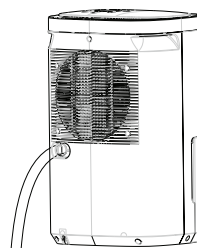
Izvlécite čep, nato vstavite cev.

Cev za neprekinjeno razvlaževanje

Dolžina 30 cm

Notranji premer: 17 mm

Zunanji premer: 19 mm



Pozor

Pazite, da napajalnega kabla ne priprete z vrati, da se ne poškoduje.



Prepoved

Opozorilo

Otroci naj bodo daleč od razvlažilnika, če ga uporabljate v omari.



Prepoved

Odpravljanje težav

Preden se obrnete na servis, preverite aparat s pomočjo naslednje tabele:

Težava	Možen vzrok	Rešitev
Aparat ne deluje.	Prepričajte se, da je vtič priključen.	Priključite.
	Ali je zbiralnik vode poln?	Izlijte vodo.
	Ali je zbiralnik pravilno nameščen?	Namestite ga pravilno.
Nizka kapaciteta razvlaževanja.	Ali je umazan filter?	Očistite filter.
	Ali so odprtine za vstop in izstop zraka zamašene?	Odstranite tuji predmet ali premaknite razvlažilnik, da zagotovite pretok zraka.
Velik hrup.	Preverite, če aparat stoji pokonci.	Postavite aparat na ravno in stabilno površino.
Prekinitev med razvlaževanjem.	Ali je temperatura v prostoru zelo visoka ali nizka ali zunaj delovnega območja naprave?	Razvlažilnik se lahko samodejno zažene, če se temperatura v prostoru vrne v delovno temperaturno območje.
Perila ni mogoče hitro posušiti.	Ali je temperatura v prostoru zelo nizka?	Perilo se pri nizki temperaturi v prostoru suši počasneje.

Preverite naslednje točke, če ukrepi, opisani zgoraj, ne pomagajo:

Pojav	Vzrok
Delovanje s prekinitvami.	Odtajanje.
Nizka kapaciteta razvlaževanja.	Kapaciteta razvlaževanja je pri nižji temperaturi v prostoru manjša. Glej zgoraj navedeni graf.
Vlažnosti v prostoru ni mogoče zmanjšati.	Prostor je zelo velik, torej zunaj delovnega območja. Vrata in okna so odprta. Naprava deluje skupaj s grelcem na petrolej (ki ustvarja paro).
Neprijeten vonj.	Vonj lahko prihaja iz zidov, pohištva in drugih predmetov.
Hrup med delovanjem.	Hrup je morda posledica pretoka hladilnega sredstva, lahko se zmanjša po stabilizaciji sistema.
Voda v zbiralniku.	Aparat je bil v tovarni testiran, zato je v zbiralniku lahko ostalo malo vode.
Gori indikator FULL.	Če je zbiralnik vode poln, gori indikator FULL.

Tehnični parametri

Model: GZ 593

Napajanje: AC 220 V - 240 V - 50 Hz

Kapaciteta razvlaževanja: 12 l/dan (30 °C 80 %)
6 l/dan (27 °C 60 %)

Priključna moč: 220 W

Nazivni tok: 1,35 A

Prostornina zbiralnika vode: 2,2 l

Neto teža: 12 kg

Zunanje mere: višina 525 mm, globina 320 mm, širina 284 mm

Delovna temperatura: 5 - 32 °C

Hladišno sredstvo: R134a

Zaradi izboljševanja izdelka se lahko zgoraj navedeni parametri izdelka spremenijo brez predhodnega obvestila. Glej napisno tablico.

Podatki o nakupu:

Zabeležite si naslednje podatke:

Model	GZ 593
Datum nakupa	
Trgovina	
	TEL:

Informacije o odlaganju odpadne električne opreme (zasebna gospodinjstva)



Ta simbol na izdelkih in/ali spremnih dokumentih pomeni, da rabljene električne in elektronske opreme ne smemo zavreči skupaj z drugimi gospodinjskimi odpadki. Za pravilno ravnanje, predelavo in reciklažo vas prosimo, da te izdelke brezplačno vrnete na določena zbirna mesta. V nekaterih državah je te izdelke mogoče vrniti neposredno prodajalcu ob nakupu podobnega novega izdelka.

S pravilnim odlaganjem teh izdelkov pomagata hraniti dragocene vire in preprečiti morebitne negativne učinke na zdravje ljudi in okolje, do katerih bi sicer zaradi nepravilnega ravnanja z odpadki lahko prišlo. Za več informacij o najbližjem zbirnem mestu se obrnite na lokalni urad. Za nepravilno odlaganje odpadkov so možne kazni v skladu z veljavno zakonodajo.

Za poslovne uporabnike v Evropski uniji

Če želite zavreči električno in elektronsko opremo, se za več informacij obrnite na lokalnega prodajalca ali dobavitelja.

Informacije o odlaganju v državah izven Evropske unije

Ta simbol velja samo v Evropski uniji. Če želite odstraniti to napravo, se obrnite na ustrezne organe lokalne skupnosti ali prodajalca in povprašajte po ustreznem načinu odstranitve.

Inhalt

Hinweise	3
Bedienblende.....	6
Auswahl richtiger Funktionen	7
Betrieb und Effektivität.....	8
Beschreibung der Komponenten und Funktionen	9
Vorbereitung und Schritte vor der Inbetriebnahme.....	11
Bedienung	12
Wartung	12
Ununterbrochene Entfeuchtung.....	14
Beseitigung möglicher Probleme.....	15
Technische Daten	16

Lesen Sie vor der Verwendung dieses Luftentfeuchters gründlich diese Gebrauchsanleitung und bewahren Sie sie auf einem sicheren Platz für eventuelle Verwendung in der Zukunft auf, denn Hinweise in dieser Gebrauchsanleitung sind sehr wichtig.

Hinweise

Lesen Sie vor der Verwendung dieses Luftentfeuchters aufmerksam folgende Hinweise.
Sämtliche Warnungen und Hinweise müssen sorgfältig eingehalten werden, um gefahrlosen Betrieb des Luftentfeuchters zu sichern.

Warnung

macht auf Ernstverletzungen, eventuell mit Todesfolge, die durch unsachgemäße Verwendung des Gerätes verursacht wurden, aufmerksam.

Hinweis

macht auf Personenverletzungen oder Vermögensbeschädigungen, die durch unsachgemäße Manipulation mit dem Gerät verursacht wurden, aufmerksam.

Verbot

Anweisung

Hinweis

Warnungen

- Schalten Sie den Luftentfeuchter bei standardloser Situation aus, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und kontaktieren Sie den Verkäufer. (Standardloser Betrieb kann zu Beschädigung des Gerätes, Stromunfall, Brand oder ähnlichen Unfällen führen.)
- Schalten Sie zuerst den Hauptschalter aus.
Erst dann ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Versuchen Sie nie, den Luftentfeuchter zu demontieren oder eigenhändig zu reparieren.
- Haben Sie beim Manipulieren mit dem Netzstecker trockene Hände, um Stromunfall zu verhindern.
- Dieses Gerät verlangt die Spannung AC 220-240 V.
- Reinigen Sie die Stifte des Netzsteckers und stecken Sie den Netzstecker fest in die Steckdose.
- Spritzen Sie in der Nähe des Gerätes keine Farben.
Das Gerät muss sich fern von Brennstoffen und Chemikalien befinden.
- Der Luftentfeuchter muss sich fern von Heizgeräten oder Heizkörpern befinden, um Zerschmelzen oder Entflammen von Material des Luftentfeuchters zu verhindern.



Trennung vom Stromnetz



Verbot



Verbotene Demontage



Achtung auf nasse Hände



AC 220-240 V Wechselstrom



Staub abwischen



Verbot



Verbot

- Schließen Sie den Luftentfeuchter nie an eine Steckdose mit niedrigeren Werten an, als es vorgeschrieben ist.
- Das Netzkabel darf nicht beschädigt werden. Stellen Sie auf das Netzkabel keine schweren Gegenstände oder Gegenstände mit hoher Temperatur. Ziehen Sie am Netzkabel und manipulieren Sie damit während des Gerätebetriebes nicht.
- Das Gerät darf durch die Tür nicht eingeklemmt werden, ansonsten könnte es zu seiner Beschädigung kommen.
- Der Ventilator des Luftentfeuchters dreht sich mit hoher Geschwindigkeit. Stecken Sie keine Fremdgegenstände in die Belüftungsöffnungen des Luftentfeuchters, ansonsten könnte es zur Verletzung oder zur Beschädigung des Gerätes kommen.
- Das Wasser aus dem Behälter muss weggegossen werden. (Das Trinken von Wasser aus dem Behälter oder die Verwendung von diesem Wasser zu anderen Zwecken kann Krankheit oder Unfall verursachen.)

 Verbot

 Verbot

 Verbot

 Verbot

 Warnung

Sachgemäße Entsorgung dieses Gerätes



Dieses Zeichen bedeutet, dass das Gerät in der gesamten EU nicht zusammen mit dem üblichen Hausmüll entsorgt werden darf. Entsorgen Sie das Altgerät sachgemäß, um negative Auswirkungen auf die Umwelt oder menschliche Gesundheit zu vermeiden. Bringen Sie das Altgerät zur entsprechenden Sammelstelle für elektrische und elektronische Altgeräte oder kontaktieren Sie den Verkäufer, bei dem Sie das Gerät gekauft haben. Auf diese Weise wird das Gerät gefahrlos entsorgt.

- Dieses Gerät dürfen Personen (einschließlich Kindern) mit begrenzten physischen, geistigen oder mentalen Fähigkeiten oder mit mangelnden Erfahrungen und Kenntnissen nicht verwenden, es sei denn, sie befinden sich unter Aufsicht einer Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, oder sie werden mit der sicheren und sachgemäßen Verwendung des Gerätes vertraut gemacht. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen.

 Warnung

Hinweise

- Stellen Sie das Gerät auf eine glatte und stabile Oberfläche.
- Befeuchten Sie den Luftentfeuchter nicht, ansonsten könnte es zum Stromunfall kommen.
- Der Luftentfeuchter darf nur im Innenraum verwendet werden. Es darf nie der Sonne oder dem Regen ausgesetzt werden, ansonsten könnte es zur Überhitzung und dann zum Kurzschluss oder Brand kommen.
- Stellen Sie auf den Luftentfeuchter keine Gegenstände wie Vasen. (Beim Umkippen könnte Wasser in den Luftentfeuchter gelangen und Kurzschluss, Stromunfall oder Brand verursachen.)

 Verwendung auf glatter Oberfläche

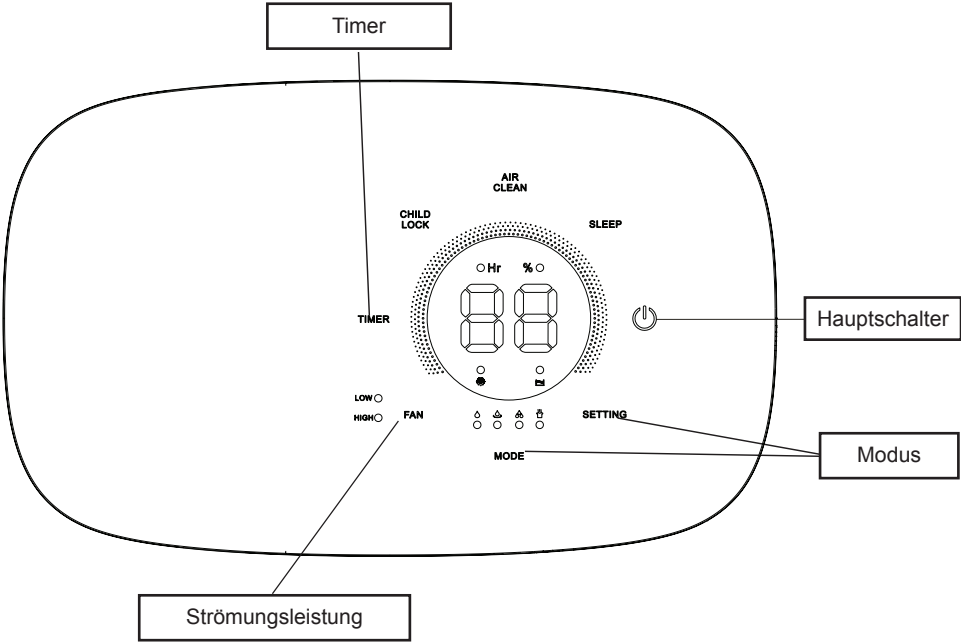
 Verbot

 Verbot

 Verbot

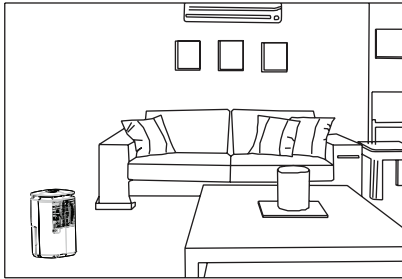
- Verwenden Sie den Luftentfeuchter nur zum angegebenen Zweck. Die Verwendung des Luftentfeuchters zum Dörren von Lebensmitteln oder Trocknen von Kunstwerken kann die Qualität negativ beeinflussen.  Verbot
- Verwenden Sie den Luftentfeuchter nie dort, wo Öl oder Brennstoffe entweichen können.  Verbot
- Verwenden Sie den Luftentfeuchter nie dort, wo Chemikalien benutzt werden.  Verbot
- Verhindern Sie die Luftströmung aus dem Luftentfeuchter auf das Heizgerät.  Verbot
- Setzen Sie sich nie auf den Luftentfeuchter.  Verbot
- Trennen Sie den ausgeschalteten Luftentfeuchter immer vom Stromnetz, indem Sie den Netzstecker aus der Steckdose ziehen. 
- Ziehen Sie nie am Netzkabel, sondern nur am Netzstecker. 
- Halten Sie Kinder fern vom Gerät.  Verbot
- Demontieren Sie nie den Schwimmer im Wasserbehälter.  Verbot
- Ziehen Sie beim Verstellen oder Transport des Gerätes nie am Netzkabel, ansonsten könnten Sie das Netzkabel beschädigen.  Verbot
- Die Belüftungsöffnungen des Luftentfeuchters dürfen nicht blockiert werden. Legen Sie auf den Luftentfeuchter keine feuchten Gegenstände.  Verbot
- Nach einem langen Betrieb muss der Luftentfeuchter kontrolliert werden. Filter, Ablaufröhren und weitere Komponenten müssen bei Bedarf gereinigt werden.  Regelmäßige Kontrolle notwendig
- Ziehen Sie den Netzstecker des Luftentfeuchters vor der Reinigung und Wartung aus der Steckdose. 
- Bespritzen Sie den Luftentfeuchter bei der Reinigung mit keinen Flüssigkeiten, um Stromunfall zu verhindern.  Verbot
- Trennen Sie den Luftentfeuchter vor dem Verstellen oder Transport vom Stromnetz und leeren Sie den Wasserbehälter aus. Tragen Sie den Luftentfeuchter am Griff.  Hauptschalter vor dem Transport ausschalten und Wasserbehälter ausleeren

Bedienblende



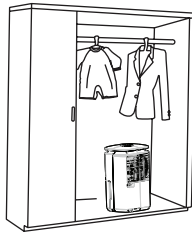
Auswahl richtiger Funktionen

Senkung von Innenfeuchtigkeit auf ein angenehmes Niveau.

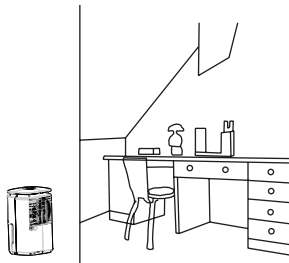


Durch Senkung von Luftfeuchtigkeit im Innenraum wird die Bildung von Kondensat und Schimmel auf der Decke oder den Wänden verhindert.

Entfeuchten des Kleiderschranks



Entfeuchten kleiner Räume



Luftfiltration im Innenraum



Betrieb und Effektivität

Abtauen

Der Verdampfer des Luftentfeuchters kann automatisch abgetaut werden, wenn die Raumtemperatur unter 18 °C sinkt. Die Abtaufunktion kann jede 25 Minuten automatisch aktiviert werden, wobei das Abtauen eine bestimmte Zeit dauert (ungefähr 5 Minuten).

- Während des Abtauprozesses kann die Funktion von Luftentfeuchtern und -reinigen unterbrochen werden.
- Schalten Sie das Gerät während des Abtauprozesses nicht aus und trennen Sie es nicht vom Stromnetz.

Dieser Luftentfeuchter kann zum Abkühlen des Raumes auf sehr niedrige Temperatur nicht verwendet werden. Dieser Luftentfeuchter dient zur Beseitigung von extrem hoher Luftfeuchtigkeit aus dem Innenraum. Er kann zum Abkühlen des Raumes auf extrem niedrige Temperatur nicht verwendet werden.

Während des Betriebes erhöht sich die Raumtemperatur.

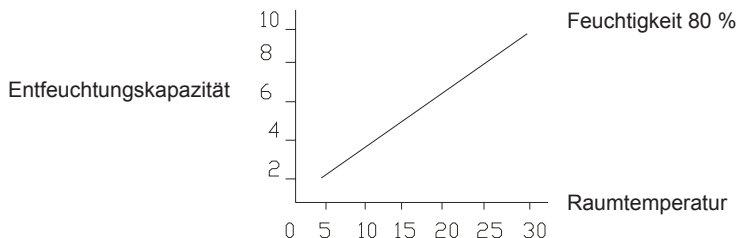
Dieser Luftentfeuchter ist mit keiner Kühlfunktion ausgestattet. Er produziert während des Betriebes Wärme und kann die Raumtemperatur um 1 bis 4 °C erhöhen. Diese Erhöhung von Temperatur kann im Schrank oder in einem anderen ähnlich kleinen Raum noch höher sein. Geschlossene Türen oder Fenster, eingeschaltete andere Geräte oder Sonne können in Verbindung mit dem Betrieb des Luftentfeuchters die Temperatur im Raum erhöhen.

Entfeuchtungskapazität

Die unten angegebene Abbildung schildert tägliche Entfeuchtungskapazität des Gerätes. Diese Kapazität wurde aufgrund von folgenden Werten berechnet: Raumtemperatur 30 °C, relative Luftfeuchtigkeit 80 %, vollständig geöffneter Luftausgang. Bei anderer Raumtemperatur und Luftfeuchtigkeit kann die Entfeuchtungskapazität anders sein.

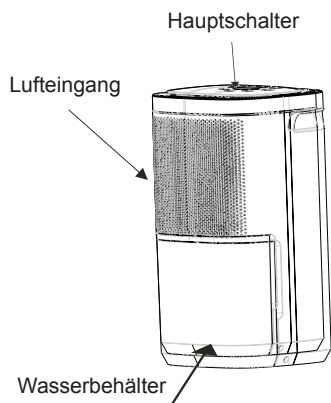
Bei gleicher Raumtemperatur kann die Entfeuchtungskapazität höher sein, wenn die relative Luftfeuchtigkeit höher ist, und niedriger, wenn die relative Luftfeuchtigkeit niedriger ist. Bei gleicher relativer Luftfeuchtigkeit ist die Entfeuchtungskapazität bei höherer Raumtemperatur höher und bei niedrigerer Raumtemperatur niedriger.

Wenn Sie den Luftentfeuchter in den Schrank stellen, kann die Entfeuchtungskapazität nach dem Betriebsende wesentlich sinken. Dies bedeutet, dass die Feuchtigkeit im Schrank gesenkt wurde.

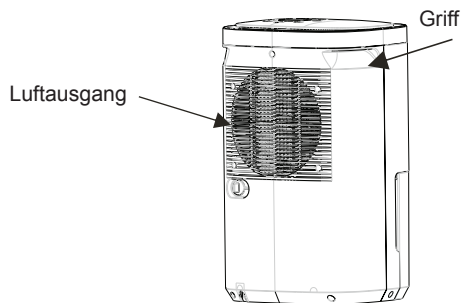


Beschreibung der Komponenten und Funktionen

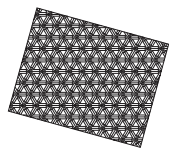
Vorderseite



Hinterseite



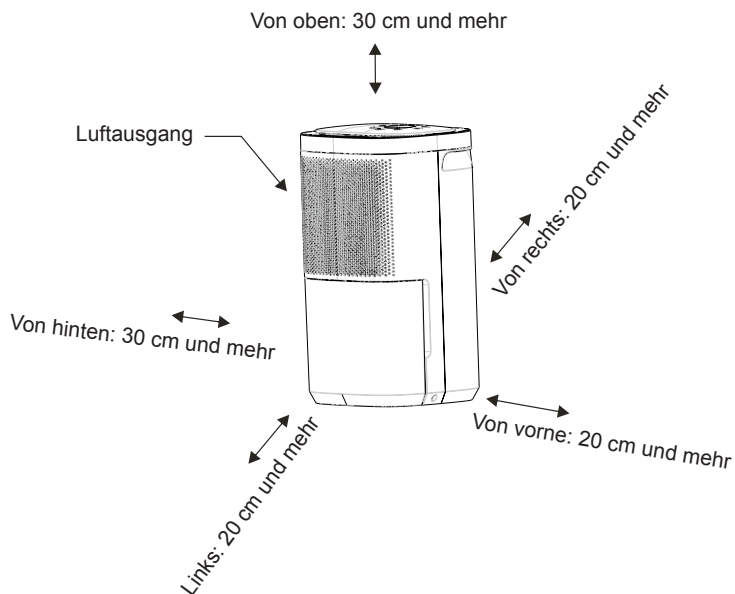
Zubehör



Antibakterieller Filter (ein Stück)

Installation

Um den Luftentfeuchter herum muss ausreichend Freiraum gesichert werden, damit das Gerät effektiv arbeiten kann.



Anmerkung

Falls der Luftentfeuchter andere Elektrogeräte im Haushalt stört, z.B. Fernseher, Radio oder Kassettensrecorder, verstellen Sie diese Elektrogeräte so, dass sie sich mindestens 70 cm fern vom Luftentfeuchter befinden.

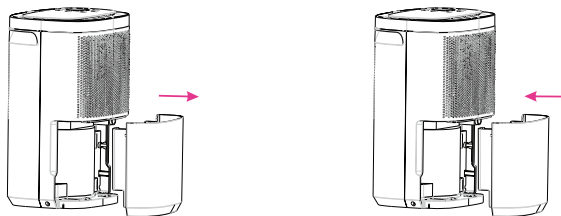
Vorbereitung und Schritte vor der Inbetriebnahme

Prüfen Sie die Installation des Wasserbehälters.

Der Luftentfeuchter kann nicht arbeiten, wenn der Wasserbehälter voll ist oder wenn er nicht richtig installiert ist.

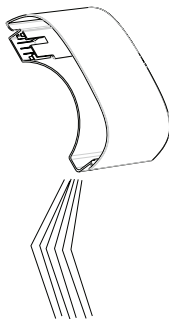
1. Transport des Wasserbehälters.

Greifen Sie den Wasserbehälter auf beiden Seiten und ziehen Sie ihn heraus.



2. Ausleeren des Wasserbehälters.

1. Nehmen Sie den Wasserbehälter aus dem Luftentfeuchter heraus.
2. Neigen Sie ihn in Pfeilrichtung und gießen Sie das Wasser langsam aus.
3. Installieren Sie den Wasserbehälter zurück.



Anmerkungen

Wenn der Wasserbehälter voll ist, arbeitet der Luftentfeuchter im automatischen Modus und es leuchtet die Anzeige des vollen Wasserbehälters.

Bedienung

1. Taste Power (Hauptschalter):

Diese Taste dient zum Ein- und Ausschalten des Gerätes.

2. Mode (Modus):

Mit dieser Taste wählen Sie den gewünschten Betriebsmodus: normale Luftentfeuchtung, ununterbrochene Luftentfeuchtung, extreme Luftentfeuchtung, schnelle Trocknung.

3. Settings (Einstellungen):

Die Luftfeuchtigkeit kann im Bereich von 30 bis 80 % (in Schritten von 5 %) eingestellt werden. Die Einstellung der Luftfeuchtigkeit kann nur bei normaler Luftentfeuchtung durchgeführt werden.

4. Timing (Timer):

Es kann die Dauer der Luftentfeuchtung eingestellt werden, und zwar im Umfang von 1 bis 24 Stunden; in solchem Fall leuchtet „Hr“. Im Betriebsmodus kann die Ausschalzeit eingestellt werden. Im Bereitschaftsbetrieb kann der Anfang der Tätigkeit programmiert werden.

5. Purification (Reinigung):

Diese Anzeige leuchtet bei Aktivierung der Reinigung; es kann die Geschwindigkeit der Luftströmung eingestellt werden. Der Timer ist aktiv. Es kann die Luftfeuchtigkeit eingestellt werden. Bei Aktivierung des Reinigungsmodus wird der Modus der Luftentfeuchtung deaktiviert. Wenn Sie den Reinigungsmodus beenden, wird der zuletzt gewählte Modus automatisch aktiviert.

6. Child Lock (Kindersicherung):

Drücken Sie die Taste der Kindersicherung für 3 Sekunden, um alle Tasten zu sperren. Alle Tasten sind blockiert.

Mit dem Drücken der Taste für 3 Sekunden deaktivieren Sie die Kindersicherung.

7. Wind Speed (Geschwindigkeit der Luftströmung):

Diese Funktion kann bei „Reinigung“ und „normaler Entfeuchtung“ verwendet werden. Es kann höhere oder niedrigere Geschwindigkeit der Luftströmung gewählt werden.

8. Sleep (Schlafmodus):

Aktivierung des Schlafmodus. Im Schlafmodus erlöschen alle Lichtanzeigen. Mit dem Drücken beliebiger Taste im Schlafmodus können Sie beliebige Funktion wählen und das Display aktivieren. 5 Sekunden nach dem letzten Eingriff schaltet sich das Gerät wieder in den Schlafmodus um.

Wartung

Warnung

Berühren Sie den Netzstecker nie mit nassen Händen, ansonsten könnte es zum Stromunfall kommen.

Warnung

Ziehen Sie den Netzstecker vor der Reinigung und Wartung aus der Steckdose.

Der Schwimmer darf aus dem Wasserbehälter nicht herausgenommen werden.



Nie mit nassen Händen berühren



Den Netzstecker aus der Steckdose ziehen



Verbot

Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden wollen:

1. Leeren Sie den Wasserbehälter aus, wischen Sie ihn trocken und installieren Sie ihn wieder ins Gerät.
2. Reinigen Sie den Filter.
3. Stellen Sie das Gerät senkrecht und schützen Sie es vor direkten Sonnenstrahlen.

Achtung

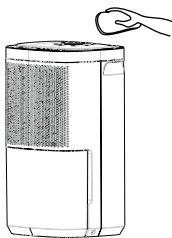
Stellen Sie das Gerät senkrecht, um fehlerhafte Funktion und hohen Lärm zu vermeiden.

Gehäuse des Gerätes

Reinigen Sie den Luftentfeuchter mit einem feuchten Tuch (tauchen Sie das Tuch in Wasser ein und wringen Sie es aus). Reinigen Sie die Bedienblende nie mit einem feuchten Tuch.

Verwenden Sie zur Reinigung des Gerätes nie Benzin, Verdünner oder flüssige Reinigungsmittel, ansonsten könnte es zur Deformation und Beschädigung der Geräteoberfläche kommen.

Reinigungstücher, die Chemikalien enthalten, könnten die Verfärbung des Gerätes verursachen.



Informationen zur Garantie:

Der Hersteller leistet Garantie in Übereinstimmung mit der Gesetzgebung des Landes, wo das Gerät verkauft wird, in Minimaldauer von 2 Jahren seit dem Verkaufsdatum. Die Garantie bezieht sich nur auf Defekte von Materialien oder auf mangelhafte Verarbeitung. Sämtliche Reparaturen während der Garantiezeit dürfen nur von einer autorisierten Servicestelle durchgeführt werden. Wenn Sie die Garantie geltend machen wollen, müssen Sie einen gültigen Kaufbeleg (mit Datum, wann das Gerät gekauft wurde) vorweisen.

Die Garantie bezieht sich auf folgende Fälle nicht:

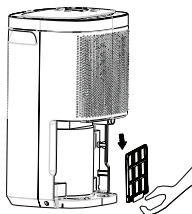
übliche Abnutzung;

unsachgemäße Verwendung, z.B. Überlastung des Gerätes oder Verwendung von Zubehör, das vom Hersteller nicht empfohlen wurde;

Beschädigung aufgrund von externen Auswirkungen;

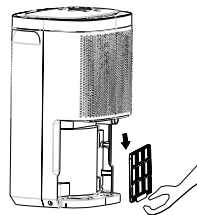
Beschädigung aufgrund von Ignorieren der Hinweise in der Gebrauchsanleitung, z.B. Anschluss an unpassende Steckdose oder Stromanschluss im Widerspruch mit den Installationshinweisen.

Reinigen Sie den Filter (mindestens einmal alle zwei Wochen).

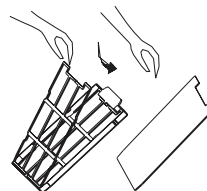


Reinigen Sie das Filtrationsgitter (mindestens einmal alle zwei Wochen).

Wenn der Filter schmutzig ist, kann es zur Senkung der Entfeuchtungskapazität kommen.



Der Staubsammler ist zur Entfernung von Staub bestimmt. Wenn das Filtrationsgitter schmutzig ist, können Sie es mit dem Staubsauger reinigen.

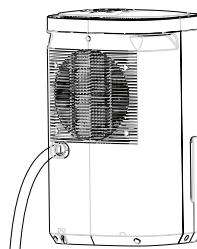


Ununterbrochene Entfeuchtung

Wenn Sie nicht zu Hause sind und trotzdem langfristige Entfeuchtung verlangen, können Sie die Funktion der ununterbrochenen Entfeuchtung verwenden.

Ziehen Sie den Stöpsel heraus und schieben Sie dorthin das Rohr ein.

Rohr für ununterbrochene
Entfeuchtung Länge: 30 cm
Innendurchmesser: 17 mm
Außendurchmesser: 19 mm



⚠ **Warnung**

Das Kabel darf in der Tür nicht eingeklemmt werden, ansonsten kann es beschädigt werden.



Verbot

⚠ **Hinweis**

Halten Sie Kinder fern vom Luftentfeuchter, wenn Sie ihn im Schrank verwenden.



Verbot

Beseitigung möglicher Probleme

Schauen Sie sich folgende Tabelle an, bevor Sie den Kundendienst kontaktieren:

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Das Gerät funktioniert nicht.	Prüfen, ob der Netzstecker angeschlossen ist.	Das Gerät ans Stromnetz anschließen.
	Der Wasserbehälter ist voll.	Wasser ausgießen.
	Der Wasserbehälter ist nicht richtig installiert.	Den Wasserbehälter richtig installieren.
Niedrige Entfeuchtungskapazität.	Schmutziger Filter.	Filter reinigen.
	Blockierter Ein- oder Ausgang von Luft.	Fremdkörper entfernen oder den Luftentfeuchter verstellen und damit Luftströmung verbessern.
Starker Lärm.	Das Gerät steht nicht senkrecht.	Das Gerät auf eine glatte und stabile Oberfläche stellen.
Einstellen von Betrieb während der Entfeuchtung.	Zu hohe oder zu niedrige Raumtemperatur.	Der Luftentfeuchter kann sich automatisch einschalten, sobald sich die Raumtemperatur wieder im Betriebsumfang bewegt.
Die Kleidung kann nicht schnell getrocknet werden.	Zu niedrige Raumtemperatur.	Bei niedriger Raumtemperatur wird die Kleidung langsamer getrocknet.

Schauen Sie sich folgende Tabelle an, wenn oben angegebene Hinweise nicht helfen:

Erscheinung	Ursache
Unterbrochener Betrieb.	Abtauen.
Niedrige Entfeuchtungskapazität.	Die Entfeuchtungskapazität hängt von Raumtemperatur und Luftfeuchtigkeit, siehe Abbildungen auf vorherigen Seiten.
Es ist nicht möglich, die Luftfeuchtigkeit im Raum zu senken.	Der Raum ist zu groß und befindet sich deshalb außer Betriebsumfang. Die Türen und Fenster sind geöffnet. Das Gerät arbeitet zusammen mit einem Petroleumheizgerät (welches Dampf ausströmt).
Unangenehmer Geruch.	Wände, Möbel und andere Gegenstände können den Geruch ausströmen.
Lärm während des Betriebes.	Die Strömung von Kältemittel kann Lärm verursachen. Nach Systemstabilisierung kann sich der Lärm vermindern.
Wasser im Wasserbehälter.	Das Gerät wurde vor dem Verlassen des Betriebes getestet, deshalb konnte etwas Wasser im Behälter bleiben.
Die Lichtanzeige FULL leuchtet.	Wenn der Wasserbehälter voll ist, leuchtet die Anzeige FULL.

Technische Daten

Modell: GZ 593
Stromversorgung: AC 220-240 V - 50 Hz
Entfeuchtungskapazität: 12 l/Tag (30 °C 80 %)
6 l/Tag (27 °C 60 %)
Leistung: 220 W
Nennstrom: 1.35 A
Kapazität des Wasserbehälters: 2,2 l
Nettogewicht: 12 kg
Äußere Maße: Höhe 525 mm, Tiefe 320 mm, Breite 284 mm
Betriebstemperatur: 5-32 °C
Kältemittel: R134a

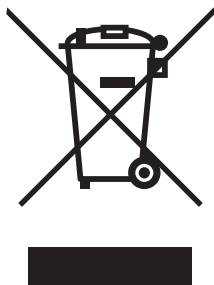
Oben angegebene Daten können ohne vorherige Hinweisung aufgrund von Betriebsverbesserung geändert werden, siehe Typenschild.

Kundenblatt:

Notieren Sie sich folgende Angaben.

Modell	GZ 593
Einkaufsdatum	
Geschäft	
	TEL:

Benutzerhinweise zur Entsorgung von elektrischen und elektronischen Altgeräten (im Haushalt)



Dieses Symbol auf Produkten oder in begleitenden Dokumenten besagt, dass elektrische und elektronische Altgeräte nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen. Bringen Sie diese Altgeräte zu den eigens vom Staat eingerichteten Sammelstellen, wo sie kostenlos angenommen und ökologisch entsorgt werden. Alternativ in einigen Ländern können Sie die Altgeräte Ihrem lokalen Fachhändler beim Kauf eines neuen äquivalenten Produktes zurückgeben. Durch die sachgemäße Entsorgung dieses Produktes helfen Sie bei der Vermeidung möglicher Umwelt- und Gesundheitsgefahren durch unkontrollierte Entsorgung. Weitere Hinweise zur Entsorgung erhalten Sie bei Ihrer Ortsverwaltung, dem Entsorgungsunternehmen oder Ihrem Fachhändler. Eine unsachgemäße Entsorgung dieser Art von Müll kann gemäß den nationalen Vorschriften bestraft werden.

Für Unternehmen in den EU-Ländern

Wenn Sie elektrische und elektronische Altgeräte entsorgen wollen, verlangen Sie erforderliche Informationen von Ihrem Fachhändler oder Lieferanten.

Hinweise zur Entsorgung in anderen Ländern außerhalb der EU

Dieses Symbol gilt nur in der EU.

Wenn Sie dieses Gerät entsorgen wollen, verlangen Sie erforderliche Informationen über die sachgemäße Entsorgung von Ihrer Ortsverwaltung oder Ihrem Fachhändler.

Contents

- Notices.....3
- Operation panel.....6
- Select proper functions.....7
- Operation and efficiency.....8
- Part Names and Functions.....9
- Preparations and inspection while beginning the operation 11
- Operation manual 12
- Maintenance notice 12
- Continuous drianage 14
- Malfunction disposals 15
- Performance parameters..... 16

Please read this manual carefully before using this dehumidifier. Since the operation guide contained in this manual is very important, please keep it properly.

Notices

Please read the following notices carefully before operating this dehumidifier.
The warning and notices must be observed effectively to ensure the safety of the operation.

 **Warning**
means personnel death or serious injuries may cause by improper disposals.

 **Notice**
means the personnel injury or property damage may cause by improper disposals.

 Means prohibition

 Means force

 Means notice

Warning

- If any abnormal phenomenon is founded, please turn off the switch of the dehumidifier, pull out the power plug and contact the dealer.
(The abnormal operation may cause equipment failures, electric shock, fire or other similar accidents.)
- Before turning off the dehumidifier, please turn off its switch first. Don't pull out the power plug directly.
- Don't refit the dehumidifier, please don't try to dismantle or repair dehumidifier by yourself.
- Keep your hands dry while plugging into or pulling off the plug to avoid electric shock.
- AC220-240 volt of alternative current is applied to this equipment.
- Please clean the conductor of the plug and insert it into the socket firmly.
- Please don't spray the dehumidifier or place fiammabies or chemical substances near it to avoid fire or explosion.
- Please don't place the dehumidifier near a heating equipment to avoid the resin materials on the dehumidifier melt or ignite.



Pull off the power supply



Prohibit



Prohibit disassembly



Prohibit wet hand



AC 220-240V alternating current



Eliminate dust



Prohibit



Prohibit

- Please don't connect the dehumidifier on a socket with lower electric rating than the dehumidifier.
- Don't damage or refit the power card. Don't put heavy things or high-temperature objects on the power line. Don't pull or coil the power line while operating the dehumidifier.
- Please don't catch the power cord in the door to avoid damaging it.
- Since the fan blade in the dehumidifier can rotate at high speed, don't insert sticks or other objects into the air outlet of the dehumidifier, or the fan blade runs with high speed may cause serious injury.
- The water in the tank must be emptied out. (Drinking or using the water remained in the tank on other purposes may cause disease or accident.)


Prohibit


Prohibit


Prohibit


Prohibit


Warning

Correct Disposal of this product



This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Young children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.


Warning

 Notice

- The dehumidifier must be placed on a smooth and stable surface.
- Don't spray or moisten the dehumidifier to avoid electric shock.
- Don't use the dehumidifier outdoors. The direct exposure to the sun or rain may cause it superheated, get an electric shock or fire.
- Don't place the objects, such as vases on the dehumidifier. (If they are overturned, the water enters into the dehumidifier may worsen the electrical insulation, which may cause electric shock, leakage current or fire.)


Use on the smooth ground

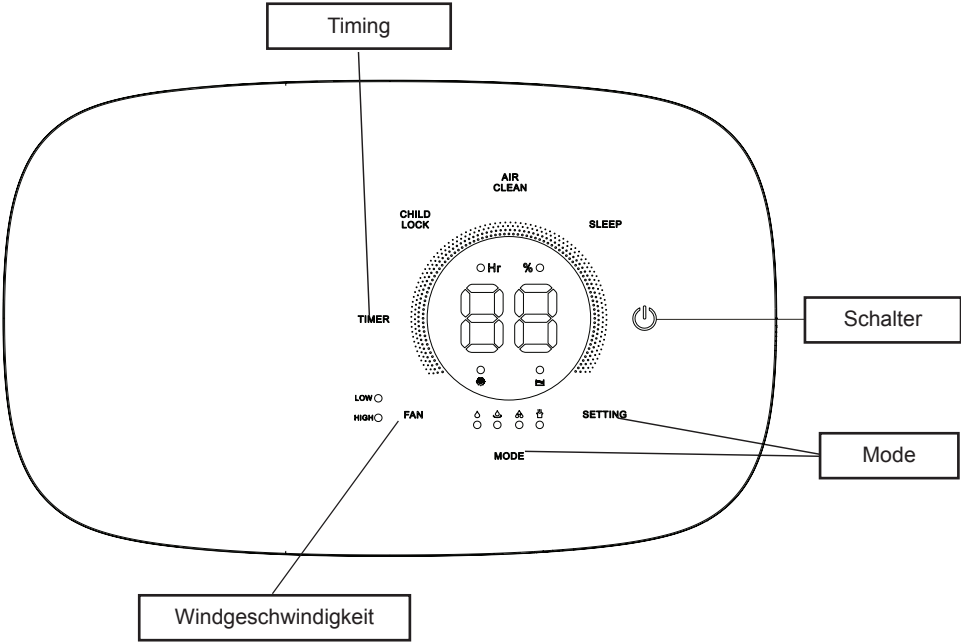

Prohibit


Prohibit


Prohibit

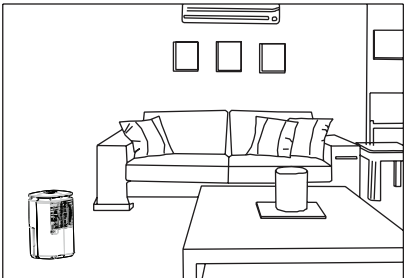
- Don't use the dehumidifier for other purposes, such as keeping food or artwork, or it may cause quality deterioration.  Prohibit
- Please don't use the dehumidifier in the places where oil leakage or Flammable might occur.  Prohibit
- Don't use the dehumidifier at the place with chemicals.  Prohibit
- Please notice not to make the wind from the dehumidifier blow to the heating equipment.  Prohibit
- Please don't sit on the dehumidifier or trample it.  Prohibit
- With safety consideration, please pull out the power plug at idle time. 
- Please hold the body of the plug while pulling it out from the socket or inserting it into the socket. 
- Please keep the children away from the dehumidifier if it is used in the cabinet.  Prohibit
- Please don't disassemble the floating rod in the tank.  Prohibit
- Don't pull out the power cord while moving the dehumidifier to avoid damaging the power line.  Prohibit
- Don't block the air inlet or outlet of the dehumidifier. Don't cover moist things on the dehumidifier.  Prohibit
- Please take periodical inspection if the dehumidifier has operated for a long time. Pay special attention to the air filter, drainpipe and other similar parts.  Take periodical inspection
- Please turn off the power of the dehumidifier and pull out the power plug first while cleaning or maintaining. 
- Please don't spray or moisten the dehumidifier with water while cleaning to avoid electric shock.  Prohibit
- Please turn off the switch of the dehumidifier and empty out the water in the tank before moving the dehumidifier. The handles must be held while moving.  Turn off the switch and empty out the water while moving

Operation panel



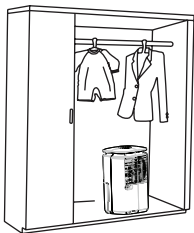
Select proper functions

Lower the indoor humidity to a comfortable humidity.

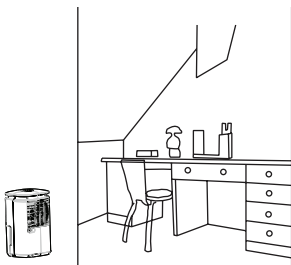


Indoor humidity or prevent condensation and mildewing on the ceiling or wall.

Dehumidify for the wardrobe



Small space dehumidification



Indoor air filtration



Operation and efficiency

Defrosting operation

The evaporator in the dehumidifier may defrost automatically if it is operated in the room temperature less than 18 °C The defrosting device may start up and operate for some time (about 5 minutes) automatically every 25 minutes or even longer.

- During the defrosting operation, the dehumidification function and air purification function may intermit.
- Please don't turn off the switch or pull out the power plug of the dehumidifier during the defrosting operation.

This dehumidifier can't be applicable to keep extreme low temperature.
The purpose of this dehumidifier is to pump off the unpleasant high humidity in daily life and dry the wet things. But it can't be used to keep extreme low temperature.

The room temperature increases during the operation.

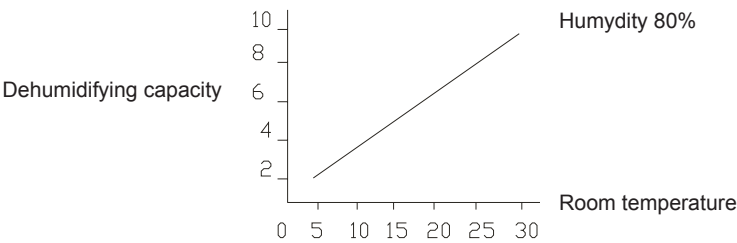
This dehumidifier doesn't have cooling function. It will produce heat during the operation and increase the room temperature to 1 to 4 C. This temperature rise may be very distinct in the cabinet or other similar spaces. In addition, the door and windows are closed and other appliances in the room can give out heat as well as the radiation of the sun can raise the room temperature.

Dehumidifying capacity

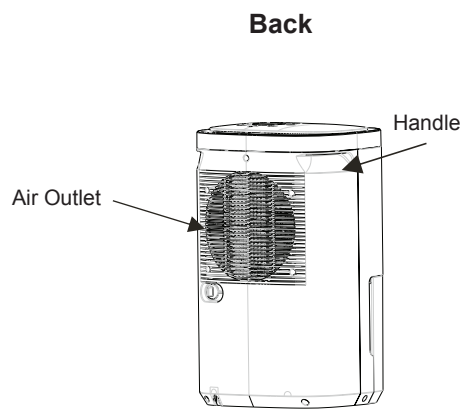
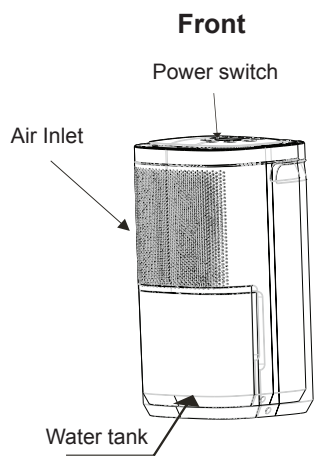
The illustration below shows the daily dehumidifying capacity of the dehumidifier. This capacity is based on the 30 °C of room temperature the dehumidifier sets, 80% of relative humidity and the data when the air outlet is fully open. At different temperatures and relative humidity, it may have different dehumidifying capacities.

In the same room temperature, the dehumidifying capacity is higher in higher relative humidity and the dehumidifying capacity is lower in lower relative humidity. In the same relative humidity, the dehumidifying capacity is higher in higher temperature and the dehumidifying capacity is lower in lower temperature.

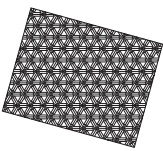
If the dehumidifier is placed in the cabinet, its dehumidifying capacity may highly reduce in a short period after operating, that is, the humidity in the cabinet has been highly reduced.



Part Names and Functions



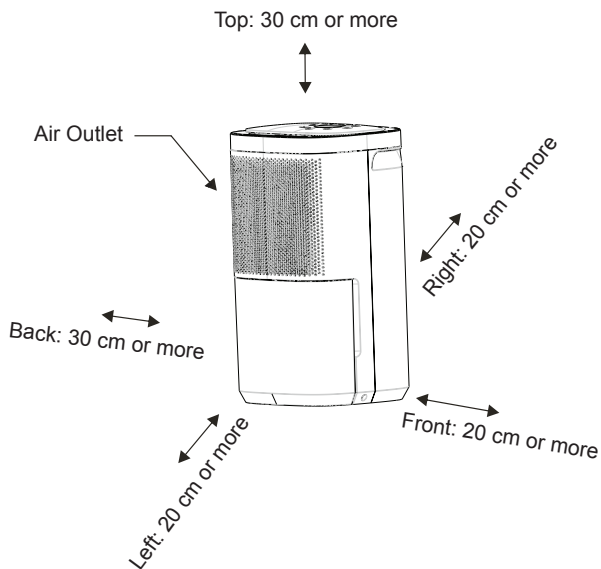
Accessory



Antibacterial air purification filter (one piece)

Installation

The following space must be maintained to ensure the operating efficiency of the dehumidifier.



Note

If the dehumidifier gets interference from the household appliances, such as television and radio cassette player, please keep the equipment away from the dehumidifier for over 70 cm.

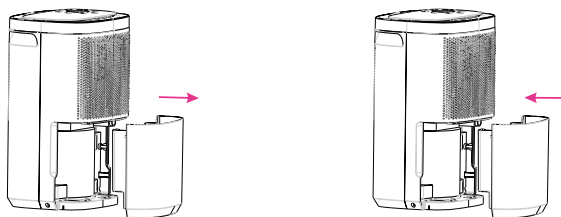
Preparations and inspection while beginning the operation

Confirm the tank is installed in position.

The dehumidifier can't operate if the water in the tank is full or isn't installed well.

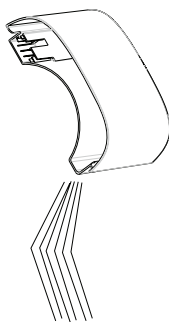
1. How to move water tank.

Hold the water tank sides and pull out.



2. Method to empty out the water tank.

1. Pull out the water tank from the dehumidifier.
2. Incline the water tank according to the indication direction and empty out the water slowly.
3. Install the water tank back into the dehumidifier.



Remark

After the dehumidification operates, the Tank may hold water, and after the water is full, the dehumidifier operating Automatically and the full, indicator light is on.

Operation manual

1. Power Button:

This button can control the machine on and off.

2. Mode:

The key can enter the mode selection state, can be switched to ordinary dehumidification, continuous dehumidification, Strong dehumidification, fast drying.

3. Settings:

Humidity can be set between 30% - 80% (5% adjustment factor).

Humidity setting is only valid under normal dehumidification.

4. Timing:

Buttons can be set into the timing of the state, the time is 1-24 hours; there is a time, „Hr“ timing is often bright.

In the boot state, can be timed shutdown operation.

In standby mode, the timing can be scheduled to start operation,can be pre boot mode.

5. Purification:

Lights turn on when entering the purification; wind speed can be set, Timing is effective, set the humidity is invalid; when entering the purification mode, exit dehumidification mode.

When you exit the purge mode, automatically restore the last dehumidification mode.

6. Child Lock:

Child lock button can continue to hold down for 3 seconds to enter the key lock state, press all the keys are invalid.

Continue to hold down 3 seconds to exit the child lock status.

7. Wind Speed:

This feature needs to be switched to „clean“ and „ordinary dehumidification“ under the use of wind speed can be in the high / low wind switch.

8. Sleep:

Open the sleep mode, in addition to sleep: Lamp / lamp / lamp with water lock the lights out;In the sleep mode, press any key to perform the function and wake up display, 5 seconds after the operation to continue to sleep.

Maintenance notice

Warning

Please don't plug in with wet hands to avoid electric shock.

Notice

Please cut off the power supply before daily cleaning and maintenance.

Don't dismantle the floater from the water tank.



Prohibit wet hand



Pull off plug



Prohibit

If the machine unit is not in use for extended periods:

1. Empty out the water in the tank, wipe up the water tank and install it back.
2. Clean the filter
3. Place the machine unit upright and avoid the direct sunlight.

Requirement

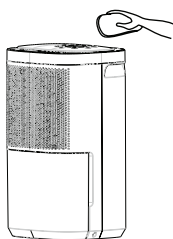
Please place the machine unit upright to avoid misoperation and unusual sound.

Machine body

Wipe up the dehumidifier with wet cloth (put it into the water and wring it out). Don't clean the control unit with wet cloth.

Don't clean the machine unit with gasoline, thinner or liquid detergent to avoid deformation and fission of the machine unit.

The cloth contains chemicals may change the color of the machine unit.



Warranty information:

The manufacturer provides warranty in accordance with the legislation of the customer's own country of residence, with a minimum of 1 year (Germany: 2 years), starting from the date on which the appliance is sold to the end user. The warranty only covers defects in material or workmanship. The repairs under warranty may only be carried out by an authorized service centre. When making a claim under the warranty, the original bill of purchase (with purchase date) must be submitted.

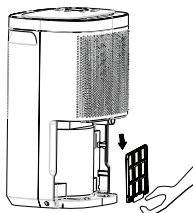
The warranty will not apply in cases of:

Normal wear and tear.

Incorrect use, e.g. overloading of the appliance, use of non-approved accessories.

Use offeree, damage caused by external influences.

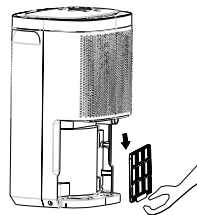
Damage caused by non-observance of the user manual, e.g. connection to an unsuitable mains supply or non-compliance with the installation instructions.



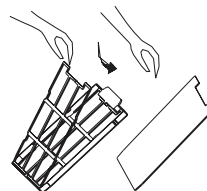
Clean filter net (Maintain it every two weeks.)

Clean filter net (Maintain it every two weeks.)

The dehumidify capacity may reduce when the filter net is clogged with defilement.



The dust collector is always used to clean the dust.
If the filter net is too dirty, it can be cleaned with.



Continuous drainage

When you are not at home but need unit to make long-term operation, you can use the continuous drainage feature.

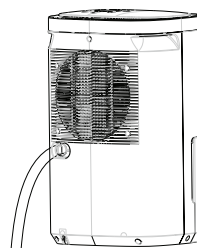
Pull the plug, then insert the pipe.

Continuous Drain Hose (Annex gift)

Length: 30 cm

Inner Diameter: 17 mm

Outer Diameter: 19 mm



Warning

Please don't catch the power line in the door to avoid damaging it.

Notice

Please keep the children away from the dehumidifier, if it is used in the cabinet.



Prohibit



Prohibit

Malfunction disposals

Please check each item first before applying for maintenance:

Malfunctions	Possible causes	Solutions
No working	Check whether the power plug is connected.	Plug in.
	Whether the water tank is full.	Empty out the water in it.
	Whether the water tank is in position.	Place it well.
Small dehumidifying capacity.	Whether the filter is too dirty.	Clean the filter.
	Whether the air inlet and outlet are blocked.	Remove the object blocked or move the dehumidifier to ensure certain inlet and outlet air.
Big noises	Check whether the machine unit is placed well.	Place the machine unit on the smooth and stable floor.
Stop during the dehumidifying process.	Whether the room temperature is too high or too low and out of the working scope of the dehumidifier.	The dehumidifier may start automatically when the room temperature returns to the working scope.
The clothing can't be dry fast.	Whether the room temperature is very low.	The wet clothing may dry more slowly in low Temperature.

Make sure the phenomena below happen while the malfunctions above are not included:

Phenomenon	Causes
Intermittent stop during the operation.	The defrosting.
Small dehumidifying capacity.	The dehumidifying capacity drops with the room temperature and humidity. See the illustration above for reference.
The humidity of the room can't reduce.	The room area is too big, which is over its application scope. The door and windows of the room aren't closed. The machine unit is operated with a kerosene heater (which releases steam) together.
Unpleasant smell.	The smell may come from the wall, furniture and other things.
The machine unit makes a sound during operation.	The sound made by the flowing of the refrigerant may eliminate or lower automatically while the system operates stably.
Water is in the tank.	Since each machine unit has taken operation test before leaving the factory, some water remains on the evaporator flows to the water tank.
The FULL indicator light is on.	When the water tank is full, the FULL indicator light is on for reminding.

Performance parameters

Model: GZ 593
Power supply: AC220 V - 240 V - 50 Hz
Dehumidifying capacity: 12 L/day (30 °C 80%)
6 L/day (27 °C 60%)
Input power: 220 W
Rated current: 1.35 A
Water tank capacity: 2.2 L
Net weight: 12 kg
Overall dimensions: height 525 mm, length 320 mm, width 284 mm
Application scope: 5 - 32°C
Refrigerant: R134a

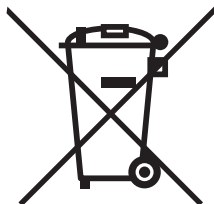
The parameters above may change with the improvement of the machine unit without further notice.
See the nameplate for details.

Customer’s Sheet:

Please record the following items.

Model	GZ 593
Purchase Date	
Store	
	TEL:

DISPOSAL OF USED ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENT



This symbol on products or original documents means that used electric or electronic products must not be added to ordinary municipal waste. For proper disposal, renewal and recycling hand over these appliances to determined collection points. Alternatively, in some European Union states or other European countries you may return your appliances to the local retailer when buying an equivalent new appliance. Correct disposal of this product helps save valuable natural resources and prevents potential negative effects on the environment and human health, which could result from improper waste disposal. Ask your local authorities or collection facility for more details. In accordance with national regulations penalties may be imposed for the incorrect disposal of this type of waste.

For business entities in European Union states

If you want to dispose of electric or electronic appliances, ask your retailer or supplier for the necessary information.

Disposal in other countries outside the European Union.

This symbol is valid in the European Union. If you wish to dispose of this product, request the necessary information about the correct disposal method from the local council or from your retailer.